

berana mente poderoso 7 no sea cosa que
le pueda contra dezir en ninguna cosa.
¶ Pues puedes ver en todas las dichas
palabras que soberano biẽ es aquel por
el qual son regidas todas las cosas firmamẽ
te: 7 ordenadas b
das cosas deffear
son plazientes la
delectoso en los ti
or mas me arre
bras que auia di
las quales pare
prouidencia diu
losofia respondi
tomado aty com
les cuenta las fab
barir contra el cie
digna paciencia.
se mucho en su fo
tir al cielo 7 dios
los destruyo. ¶
se lee en el libro de
turno q̃ fue pad
7 algũos tyrano
dicho iupiter, po
embio rayos que
deuedes notar q
dicha fabla fue
de egypto: los qu
nir en conoscen
mente que por la
na grand torre p
en el cielo dela lu
es. ¶ E por que
de saber por onb
gunos que tanto
alto tanto mas se
dios por el su po
por rayos. ¶ E
phia: quieres qu
bras dichas: 7 p
espina de verda
da mente ayunta
cio. Sea fecho se
losofia retorno

assẽ non es dubda que dios es todo po
deroso: 7 por esto puede fazer todas cosas
por que parece manifesta mente que no
es cosa que dios non pueda fazer. ¶ Re

das las tus palabras: 7 quando mas cu
ydo auer acabado de saber: entonces veo
que comienço. La philosofia respondi
por cierto no te escarnezo yo: mas quiero
te dar la condition del soberano bien por

nales: los quales atan y enpachan al om
bre fuertemente. ¶ E desauenturado es
aquel que se dera vencer alas cosas de su
lo dichas segund que parece en la fabla
de Oiseo. ¶ Ande deuedes saber 7 notar

qual ama
ten: 7 v
herma
ordenada
el quãdo
p que la
do: 7 fu
e la qual
los infiz
o ouo sa
o amada
dicha mu
al sabia
la dicha
fiertos 7
ce mente
os mon
iẽtes for
ente el su
allegauã
ian mie
E quã
añiendo
la fallas
mor que
alos yn
E quan
es porte
que ha
por que
con el su
olos que
garon de
Oiseo:
la cabe
lus otro
bueyre
al mente
niernos
O varo
e iij

colorchecker CLASSIC

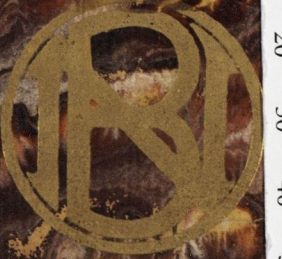


x-rite



0 mm 10 20 30 40 50 60 70 80 90 100 110 120 130 140 150 160 170 180 190 200 210 220 230 240 250

0 mm 10 20 30 40 50 60 70 80 90 100 110 120 130 140 150 160 170 180 190 200 210 220 230 240 250



HT

BOECIO

CONSOLACION

INCUNABLES
2091

1479



HT

7 por esto fuerō pseguidos. ca todos tiempos fue 7 sera q̄ las buenas costūbres sō perseguidas por aquellos q̄ tienē malavida. Pues no veo razon porq̄ tu te deues marauillar: si los buenos estā en la mar a margosa 7 tēpestosa de aq̄ste mūdo delas odas grādes q̄ ay sō. E assi como la mar es amargosa 7 tēpestosa 7 salada. assi es la vida delas gētes miētra estā en el mūdo. E avn q̄ las buenas psonas muchas vezes sufran tribulaciones 7 psecuciones por los malos porq̄ las buenas psonas son pocas: 7 las malas son muchas quasi sin fin q̄ se mueue siguiēdo la su voluntad p̄pia q̄ no razonable siguiēdo ni el derecho juyzio dela razō: por esto en muchas maneras dā psecuciōes a los buenos. En po porq̄ la sabiduria ha vēcida ala malicia: 7 la bondad sobrepuja ala maldad: 7 la intenciō y el puecho delos buenos ombres 7 sabios es tal q̄ no deue auer pensamiento de desplacer a los malos: ātes les plaze q̄ les seā desplaziētes: por esto avn q̄ las malas psonas sean muchas 7 muy poderosas por poder mūdanal. Empero no deue ser temidas delas buenas psonas. Ca las dichas malas psonas no han en si regidor q̄ los gouierne. ca deffallece les la razō q̄ deue regir 7 gouernar los honbres. Assi son como la naue sin el gouerno 7 sin el gouernador. q̄ viene la tēpestad 7 no se puede regir: ātes esta en grā peligro. E por esta razon si ellos llegan cōtra los buenos dā les batalla. Enpo no puedē a uer vitoria cōtra los buenos porq̄ se afir mā en aq̄lla cosa q̄ en si no ha firmeza. E los buenos son regidos por la virtud q̄ es regidora delos sabios: y en forma los en bōdad y en verdad. 7 trae los ala grā fuerza 7 ala fuerte torre de soberania 7 verdadero biēdo han plaziēte contēplacion pusiendo los sus grāves thesoros dela sabiduria porq̄ puedā fazer escarnio dellos porq̄ hā dexado el verdadero biē: 7 son se ocupados en cosas q̄ no valē nada ni pu-

eden a ningūa cosa aprouechar verdaderamente. ca son transitorias 7 caybles q̄ ligeramēte decaen: ca son muy flacas 7 baras. Mas las cosas enq̄ los buenos se ocupan son altas 7 firmes 7 ppetuas 7 circuydas de muchos bienes. E assi lo diro en pedocles segū cuenta theofaticolo en el comiēco del libro de plātes: diziendo. tres cosas son las q̄ por su excellēcia sobrepuja todas las otras cosas en esta vida. La primera es menosprecio del honor delas cosas tēporales 7 de fortuna. La segunda es desseo dela biē adāca eternal. La tercera es alūbramiēto del entēdimiēto dela voluntad. La primera cosa es tā buena q̄ ningūa cosa no es tā honesta. E por ningūa no es tā biēaueturado el onbre como por la segunda. E no es cosa q̄ tāto faga al ombre alcāçar estas dos cosas como la tercera. E porq̄ la torre 7 fuerza de suso dicha es biē grāde 7 bien guarnida destas tres cosas no ha miedo de ningūa cosa. 7 pongo en xēplos naturales de semejātes cosas en versos metrificados diziendo.

¶ De trum quartum et incipit. Quisquis cōposito serenus euo.

Odo onbre q̄ ha el su entēdimiēto claro assi como el cielo q̄ndo es biē serenado pone so los sus pies toda fortuna cōtraria menospreciado.

la. E aq̄l juzga derechamēte el q̄ por fortuna cōtraria no se alera dela torre. ni por la fortuna de biē andança ensalça el su coraçō. Este tal puede tener biē sin temor la cara firme cōtra toda aduersidad: 7 no le cale auer temor delas ondas tempestosas mūdanales pturbadas: o yradas q̄ le vengā en cōtra 7 no sera solícito por tēpestad del mar: ni sera derocado por ipetuosidad d viēto. ni q̄mado por ardo: o fuego: ni aterrado por piedra de ingenio: ni mouido de su lugar. Conpara la fortuna del pueblo a mouimiēto dī mar. E la enbidia de

los enemigos lagoteros cōpara al viēto. E la yra delos señores tēporales ha fuego 7 ha golpe de piedra de ingenio: las quales cosas vanamente tienen las gentes locas: 7 por esto ligeramente son vencidos. O mesquinos delos ombres 7 por que auedes temor: 7 estades espantados 7 marauillados delas yras malinas 7 crueldes delos señores tiranos. Ca si bien parades mientes no han consigo regidor: ni capitan: porque non deuen ser temidos. ca non han fuerza nin vigor. E tu boecio non quieras esperar galardō dellos nin ayas miedo ca son desguarnidos 7 sin armas 7 sin fuerza. E si la hā no la han firme ni son verdaderas las sus armas avn que parezcan. E quien deue temer la cosa que non ha firmeza: nin aquel que no es de si mesmo: 7 aquel que es sin armas: 7 es mouido de su lugar: 7 yaze caydo: 7 atado con cadenas: con las quales puede ser arrastrado. Tales son los tiranos: o los señores malos porque non deuen ser temidos delos sabios. Ca non son de si mesmos: porque non se rigen por razon: mas por voluntad que les sobrepuja. hā echado de si el estudio del entēdimiēto: 7 las otras armas dela razon: 7 son echados dela fuerza 7 torre del entēdimiēto dela razon: 7 son caydos en la sensualidad porque se han atado cadenas de malas obras 7 de pecados. E todos aquellos que se ocupan en multiplicar bienes tēporales 7 de fortuna se atan cadenas con las quales los tiranos 7 malos señores los pueden tirar.

¶ Como boecio trata su dolor 7 pone las razones dela persecucion.

Prosa quarta et incipit. Sentis ne inquit hec animo. 7c.



Quando la philosophia viódo que era conueniblemente dispuesto a fablar porq̄ le fablo dulcemente: como uióle fuertemēte porque respōdiēse 7 que no mostrasse las llagas dī su dolor 7 diro. sin esto que yo te he dicho eres assi como asno que oye estrumentos estraños. Que en aquel tiempo era pro uerbio en grecia que quando alguno oya algunas palabras de grand sabiduria 7 non las entendia: dezian que era assi como asno que oye estrumētos. E avn que los oye no entiende la acordança de aq̄l son: 7 por esta razon diro el dicho prouerbio. E despues diro porque lloras 7 por que echas lagrimas: di me lo 7 no me lo enceles. Ca si quisieres que yo te de melezina: necessario es que me muestres la tu dolencia. Entōces boecio mouido por las palabras dela philosophia comēco de dezir assi. E que me cale dezir nin mostrar la razon dela mi tristura. Ca ya es asaz manifesta. Ca todo ombre sabe la crueldad de la fortuna que es venida sobre mi. E no vees tu el lugar do so puesto yo: que es la carcel escura 7 cruel. E es esta la casa delos libros en la qual yo solia estudiar. la qual tu auias escogida 7 morauas en de conmigo 7 muchas vezes hablauas 7 disputauas mostrando me delas sciencias humanales 7 diuinales 7 de todas las otras cosas. Onde yo hablaua contigo razones delas cosas marauillosas 7 altas 7 secretas. Tu me mostrauas ende el mouimiento delas estrellas en el estrolabio por carreras 7 por los rayos. E a vn me mostrauas en que manera yo deuia ordenar la mi vida en guisa que fuesse semejante ala ordenaçion delos cielos. Ca assi como los cielos fondoneros son mouidos ordenadamēte segū el mouimiēto del soberano cielo. El mouimiēto dī q̄l todos los otros siguē. asi la voluntad es apētito sensible: 7 los sesos corporales q̄ sō sometidos ala razō deue fazer todas las sus o-



HT

BOECIO

CONSOLACION

INCUNABLES
2091





1658

INCUNABLES
2091

11

~~XLVIII-1~~

115-2

Hoecio de cōsolaaon. 7 Vergel de cōsolaaon



Hoecio ena traducc. de J. A. Vergel de cōsolaaon.

Traducido p. J. Antonio de Guebrada



10

Comiença el libro de
Boecio: dela consolacion filosofica.



Oz que el li-
bro de boecio
de consolacio:
es muy neces-
sario a recrear
los ombres q
son en tribula-
cion: a exerci-
tar los a deuo-

cion: a enteder la alteza delos secretos
diuinales. Por tanto algunos han fe-
cho todo su poderio de romancar el di-
cho libro: a instruction delos que no sa-
ben sciencia. y entre los otros ouo vno el
q lo enderesca al infate de mallorca. E
por quato en la dicha exposicion haui-
a algunos dessallimientos: especialmente
porq el dicho expendedor dexo del quito
libro la quarta y la quinta prosa: y el ter-
cero y el qtro metros. E eso mesmo por
quanto enel comecamiento del dicho li-
bro non fuesse la hystoria de Theodo-
ric: ni la persecucion de Boecio: ni el titu-
lo del dicho libro. Mas eso mesmo enel di-
cho libro no ouiesse tabla: y esso mesmo
dentro la obra ouiesse muchos otros fal-
limientos. Porende Enbernat Juan
donzel: habitador dela cibdad de Valen-
cia: rogo a mi fray Antoni ginebreda:
dela orden delos predicadores de Bar-
celona. que por quato el auia grand af-
feccion de auer la dicha obra complida:
que yo quiesse suplir los dichos dessal-
limientos: por que obra tan solene no re-
maniese imperfecta. E yo queriendo obe-
descer a sus rogarias: y por que la dicha
obra fuesse en la perfectio escogida y des-
bida: segund la flaqueza del mi ingenio
he suplido segund que pude los dichos
dessallimietos. rogando a aquellos que
la dicha obra leeran: que si cosa fallaren
de dessallimieto enella: que benigna me

te lo quieran corregir y pensar. La los
ombres son dessallietes. E si alguna cosa
de bien fallaren: que lo atribuya a dios
del qual proceden todos los bienes.

**La historia de theode-
ric Rey delos Godos.**



Oz quato el libro seguien-
te: el qual fizo el glorioso
doctor Boecio. sea mejor
entendido: como la mejor
razo q el onbre ha de pla-

ner su miseria: es como sin culpa a obre
tribulacion. E por tanto conuiene aqui
poner la historia de Theoderic rey de
los Godos: el qual por la su grand ini-
quidad fizo meter en prision: y despues
matar aqueste doctor. E por esto des-
uees saber: que segund que recita Fer-
culfus obispo de saronia. enel quinto li-
bro delas sus historias: que dspues que
Theoderic fue echado de panonia con
su padre Theodoro. el y sus gentes fue-
ro a cercar tierra en que pudiesen estar
E por fuerza de armas subjugaro mu-
cha gente: y fueron a passar con toda su
hueste en vna cibdad la ql es llamada
Yllirich: en la qual se aturaron. E enton-
ce tenia el imperio oriental Zeno. el qual
comengo a reynar despues dela passion
de iesu xpo: el año. cccc. lxxvj. E aqueste
Zeno conosciendo la prosperidad y pro-
eza de aqueste Theoderic: embiole men-
sajeros q viniessen a el de continete. y que
le menbrasse so que forma como vn pri-
cipe que era llamado leo lo ouiesse teni-
do bien diez años preso con quanta ho-
nor lo auia embiado a su padre. Pues
Theoderic sin todo pavor vino a Ro-
ma: y el emperador recibiole muy graci-
osa y honrradamente: y fizo lo consul ju-
ge: o ordinario de roma. E avn olituno
que delate la estatua del emperador fue
fecha la su forma de onbre q caualgaua
en su cauallo: la ql cosa era de muy gra-
a ij

honor. En aquel tiempo demietra Theodorico estouiese en la cibdad ouiese grand abundancia de todos bienes. vino le nueva que la su gente q eran en la cibdad y region de yllirich: auia fretura y delibero que mas le valia con afan y peligro de batallas cercar el comer que si estuiese en Roma en abundancia y en ociosidad por mucho de bien q ouiese. E assi bien maguera q eneste tiempo el aprendiese ciencia de boecio y ouiese grand pro uança del imperio: avn mas amo el fecho y peligro dlas armas que los deleytes de Roma. E fuese pues al emperador y dirole. Si bié por vuestra merced nos sirviendo a vos non ayamos menester de ninguna cosa: empero si sera plazible ala vuestra piedad oyeredes el deseo de mi coracon. Entoces ouo lugar de fablar secreta mete conel emperador como otras muchas vegadas lo ouo. E dirole las partes de occidente: las cuales enel tiempo pasado eran regidas por los mis predecesores. y aquesta cibdad que es cabeza del mundo por que agora despuso dela tyrania dlos toraliches y de los royges es mal trayda. Aquestos toraliches y royges era dos naciones de gentes: por que entonces por fuerza auia presa ytalía y hyspania. Pues señor yo vos ruego que me deredes yr a mi gente y faredes dos bienes. Lo primero q escusaredes la carga delas despensas que yo fago aqui. E lo segundo si dios me ayuda en su gracia sera la fama de la vuestra merced mucho diuulgada. Mucho mas vale que yo que so vassallo y fijo vuestro: si victoria he q sea rey que no aqueste que es vuestro enemigo que razonablemente posea la parte dela cibdad de Roma y del reyno. El emperador oydas aqstas palabras ouo grand desplacer del partimiento de Theodorico: empero por no le fazer desplacer otorgo gelo y diole grandes dones y riquezas

encomendándole el pueblo de roma y los senadores. Entonce theodorico tomo gente del emperador y salio de Roma y fuese a sus caualleros y obres de pie. E muy brauamente entro y prendio panonia y hyspania. y despues passo las montañas de alpia y vino se cerca de venecia. E ally acerca de vna fuerte que llamaua la puente de soza el se attendio con su hueste: y estuuu alli por algunos dias a recrear los dela hueste y las bestias. E de de a pocos dias su enemigo llamado odoater lleugo con grand hueste de ombres de armas y vino contra el dicho Theodorico: y dieron batalla en los campos de verona: en la q odoater fue muerto con toda su gente por theodorico. Entoces theodorico ouo toda ytalía y Roma. y por tal que el auia dos reynos puso se la corona y todas las señales reales. E queriendo anar paz con los franceses: tomo por muger la fija del rey de francia que llamaua loys. Eneste tiempo murio zeno emperador: y rigio el imperio Anastasio: el año de gra Era. cccc. xcij. enl qual tiempo florescia en ytalía boecio: ombre de grand nobleza y ciencia: el qual por defension dla fe fizo muchos libros: assi como aquel dela trinidad: el qual endereca a su suegro que hauia nombre Simacus patricius. E esso mesmo fizo quatro: los cuales endereca a vn cardenal de roma llamado iuan. E es de manera de fablar verdadera mente con proposiciones affirmatiuas dela santa trinidad. Yte dela pdestinació delas buenas criaturas por dios bueno. Yten vno dela fe xpiana. Yten delas dos naturas y vn supposito en la persona de iesu xpo: enl qual confonde muy alta mente los yerros de dos hereges. cónuene a saber de Nestor y de Euticio. Y en aqueste tiempo el dicho theodorico amaua y loaua mucho al dicho Boecio. Mas por tal como el dicho Theodorico assi como traydor te

nia roma dubdando se que los romanos le reuelassen fingia q los senadores escriuiesen al emperador contra el. E por quanto el principal era boecio inpusole crimen de lese magestad. Y erulo lo y enbiolo en vna carcel a pauia: en la qual tierra el dicho boecio fizo los siguietes libros en los quales demuestra que ni por buena fortuna nin por mala ninguno no deue desamparar iusticia despues que anastasio fue emperador iusti. Año. cccc. rr. el qual emperador fue muy catholico y fizo estatuto que en todo lugar do ouiese yglesias de heres que fuesen destruydas: y que ay fuesen fechas yglesias de catholicos. Algora Theodorico era vn muy mal hereje dela heresia de curi q dezia que en la santa deydad no hauia si non vna persona. E oydo el dicho Theodorico el estatuto del emperador embio mensajeros al papa iohan y al collegio: q si ellos no fazian reuocar el dicho estatuto que el mataria todos los christianos de toda ytalía. E por pavor dela maleza y cruel dad de Theodorico: el emperador reuoco el dicho estatuto. Es verdad que por qn to los mensajeros non viniessen tan toste cuidando theodorico que estas fuesen mafias: hizo matar a boecio: y despues hizo prender al papa Johan y hizo lo morir en vna carcel. Simacus patricius a Ra uena. El año siguiente por voluntad de dios soptuosa mete murio el dicho theodorico dela muerte del qual reza sant gregorio enel quarto libro del dialogo: que en la hora dela su muerte vn hermitaño que estaua en la ysla de liper vio al dicho Theodorico descinto y descalço y ligadas las manos: y que yua entre el papa Johan y Simaco patricio los quales lo lancaron en volcan vegendolo el: ca era vna ysla cerca de aquella.

Aquesto auemos primera mete aqui puesto por tal que todos

aquellos que leyeren la siguiente obra sepian qual fue la razon dela persecucion de aqste doctor. esso mismo por que las personas sabias aprendan a contra dezir ala sensualidad como han afan. el titulo del libro es aqueste en latin.

Aqui se ponen los siete nombres.



A aqste titulo primera mete son puestos siete nombres del dicho boecio: por los qles son entedidas las sus prerrogatiuas. E primera mete el es llamado Auici q quiere dezir sin vicio: o no vencido: como jamas ningud vicio no lo pudo vencer. Y el segundo nombre es manli: el qual es cognomē. E aeste doctor era de linaje de manly cauallero de roma: el qual se combatio con vn cauallero frances muy valiente hombre. El qual trahya al cuello vna corona que es llamada torques: y el dicho manly vencio al frances y tomole la dicha corona y puso la a su cuello. E avn este manly como vna vegada se houisse fecho vn muy grand pozo dentro la cibdad de roma fue preguntado al dios apolo que queria dezir o significar aquel pozo. E fue respondido que si alli non se meria la mas bella cosa que fuese que la cibdad se sumeria. E los romanos auido consejo determinaron que hombre armado en su cauallo era la mas bella cosa que ombre pudiesse ver. E entonce el dicho manly diro que el se deuia lancar por las grandes noblezas que los suyos auian fecho en roma: y que a el pertenescia y armose. E por quanto el cauallo dubdaua puso le en la cabeza vn mantel de vna noble dueña: y salto en el pozo el qual luego en vn punto fue tan quado. de aqueste linaje fue este doctor.

a iij.

Boecio
Manli.

Boecio
El tercerò nombre de aqueste doctor es seuerini: que quere dezir, riguroso en iusticia. Como jamas ni por pavor ni por temor nin por plegarias ni por parientes ninguno no pudo hazer que el torciesse ni falliesse d iusticia: y en cabo por defensiõ de aquesta iusticia murio. **E**l quarto nombre del dicho doctor es el su nombre propio que es Boecio: que quiere dezir en griego boetres: y en latin quiere dezir ayudador: por quanto la condicion de aqueste doctor era de ayudar syempre a aquellos que iniusta mente eran perseguidos. **E**l quinto nombre era consul: que quiere dezir que era fuerça del consolado, esto por la ordenaciõ dela cibdad de Roma, la qual cada año mudaua los consules. **E** aquellos que por tiempo lo auian seydo eran por nobleza llamados consules. **E**l sexto nombre era hoordinario: el qual nombre era puesto a el: por quanto muy amenudo hauia auido el aquella dignidad, por quanto era ordenacion de roma que sienpre fuesse consul o senador vn hombre del linaje de manly por la razon de suso dicha. **E**l septimo nombre auia patricio: por aquesto era escogido delos emperadores assi como su padre para regir los. **E** deuedes notar q por tal que la dicha obra fuesse mas aplazible: el dicho doctor fizo que fuesen dos personas y que el fiziesse question: y filosofia respodiessse. **E** por esto la dicha obra es partida en metros y en prosas y es ptida en cinco libros.

El primero libro es partido en siete metros y seys prosas.

Enel primero metro tracta so qual forma boecio lloza su trabajo y da seys razones de su llanto. La primera por quanto el hauia acostumbraido de fazer dytados graciosos: y agora auia los de fazer dolorosos en los primeros versos. La segunda y razon q sola mente triste era su compa

nia. La tercera que aquello que auia apreendido quando era moço lo cõsolaua. La quarta q por la dicha tristeza era enuegescido. La quinta que demientra que auia buen tiempo era cada dia flaco: y agora seyendo triste non podia morir. La sexta que sus amigos que tanto lo auian alabado lo auian engañado. y comiença. Carmina qui quondã. En romance. Yo curtado que solia ser.

Enela primera p̃sa recita que como el fuesse assi desconsolado le aparecio vna muger la qual era filosofia que es escripta segund sus departimientos y que del su entendimiento echan todas opiniones falsas. **E** comiẽça. Hec duz mecũ. En romance. Adientra se pensaua.

Enel segundo metro descriue vñ plãto el qual fizo la dicha muger dela dolencia de boecio y loa lo de perfeccion de toda sciencia y que poca cosa lo auia turbado. y comiença. Heu quã precipiti mersa profundo, en romance. O dios tan grande dolor es.

Enela segunda prosa tracta como la dicha muger comiença a reconocer el mal de aqueste enfermo: y como le alinpio las lagrimas por tal que la conosciessse. y comiença. Sed medicine. En romance. De oy mas tiempo es.

Enel tercero metro tracta como boecio el enfermo cobro la vigoz dela vista y conosciã ala filosofia: y ella lo començo a cõsolar. **E** comiẽça. Tunc me discussa liquerũt. En romãce. Quando boecio fue tornado.

Enela tercera prosa tracta como conosciendo la muger se marauillo pensando q ella fuesse desterrada y partida del y ella començo lo a consolar, diziendo le q guerra es antigua entre ella y la gente nescia y esto prueua por muchos exemplos. y comiença. Hanc aliter nebulis. En romance. O filosofia mi maestra.

Enel quarto metro tracta que si alguno no ha esperança en bienes de fortuna nin pavor en mal que iniusta mente le sea fecho. La no ha por que se temer. esto prueua por diuersos enremplos. y comiença. Quisquis composito serenus euo, en romance. Todo ombre que ha el su entendimiento.

Enela quarta prosa tracta como Boecio reza todo su dolor y pone todas las razones de su persecucion. y comiença. Sentis ne inquit habet, en romance. Quando la filosofia.

Enel quinto metro tracta como dios quiere a todas las criaturas en cierta orden posadas el qual tienen sin ningun fallimiento. y por que non ha cura delos hechos delos ombres. y plegale que aya cura del fecho delos ombres assy como ha delas otras criaturas. y comiença. O steliferi conditor orbis, en romance. O señor dios.

Enela quinta prosa reza como la dicha dueña comiẽça a corregir las razones de la malicia de boecio y comiença a tractar como lo guariria. y comiẽça. Hec vbi cõtinuato dolore, en romance. Quando boecio ouo declarado los dolores.

Enel sexto metro tracta como ninguna cosa que no sea fecha razonablemente no puede hauer fin buena. y esto prueua por tres enremplos del sembrador y del coge dor de flores y de aquel que quiere hazer vendimias. y comiença. Cum phebi rã dijs graue, en romance. E do te exemplo de tal natura.

Enela sexta prosa tracta como la filosofia fizo algunas interrogaciones a boecio por las quales ella perfecta mente vino en conosciencia dela su enfermedad. **E** comiença. Primum igitur pateris, en romance. Despues que la filosofia.

Enel septimo y postrimero metro del

primero libro prueua por tres razones q la persona turbada non puede entender verdad. y comiença. Pubibus atris condita, en romance. Tu vees que las estrellas.

Enel segundo libro comiença la filosofia a dar melezinas ligeras ala enfermedad de boecio. esto es por razones comunes prouando que ningũa riqueza ni bien temporal non ha bondad en sy: y es partido el dicho libro en ocho prosas y ocho metros.

Enela primera prosa la filosofia por falagar al enfermo dize que no es marauilla que el haya aquella enfermedad: como toda mudacion de bien en mal muda el saber. y prueua que ninguno no deue fiar en bienes de fortuna. y comiẽça. Post hec paulisper. En romance. Despues q la filosofia.

Enel primero metro pone las trayciones de fortuna. y como toda su gloria es vn punto ensalçar. y luego perseguir los enalçados assi como vn brazo de mar q es a negrepont que ha nombre Euripus que en vn punto sube y en vn punto desciende. y comiença. Hec cum superba verteret, en romance. Quando ella se leuanto superbiõsa mente.

Enela segunda prosa prueua filosofia diziendo en persona dela fortuna que ella si es variable non faz iniuria a ninguno: y que ninguno no se fie en ella. y comiẽça. Vellem autem pauca tecũ, en romãce. Yo querria contigo fablar.

Enel segũdo metro filosofia faze vn planto dela grand auaricia delos ombres la qual por mucho que la ayan no se duelen. y comiença. Si quantas rapidis flatibus incitus, en romance. O dios que es esto.

Enela tercera prosa fortuna recita a boecio que el no ha razon de querellar se: di

ziendo le todos los bienes que le ha dados: y así aquellos que le he derados. *En* comienga. *His igitur si profe. En* romance. *Di me que podras responder.*

En el tercero metro la filosofia prueua por tres exemplos que cosa sea nascida no puede ser que non sea variable y q non se corrompa. y comienga. *Lum* polo phebuis roseis quadrigis. *En* romance. *Ya tu vees manifesta mente.*

En la quarta prosa la filosofia prueua como remanescen a Boecio muy muchos bienes. *E* que no es ningund hombre que pueda fazer la su fortuna assy firme q ella no se enflaquezca por qualquier parte. y por esto conluye que en los bienes de fortuna non puede auer bien auenturanca la qual ombre busca. y comienga. *Lum* ego inquaz vera comemoras. *En* romance. *Despues boecio mostrando.*

En el quarto metro filosofia loa el estado mediano delos ombres so figura de vn castillo el qual non deue ser puesto sobre roca. mas alto por pavor de relampago: ni sobre arena por pavor de agua corriente. y comienga. *Quisquis volet. en* romance. *O* quien podria hauer tal certidumbre.

En la quinta prosa la filosofia haze mas fuertes razones: y prueua que en dineros ni en piedras preciosas nin en vestiduras ni en possessiones nin en mensages non hay bien propio: y hay muchos peligros. y comienga. *Sed quoniam rationum iam. En* romance. *Dize* que de aquí adelante dar te he de mas fuertes. la qual prosa fallaras en la columpna tercera dela letra. c. ij.

En el quinto metro loa mucho los hombres del tiempo antiguo que no auia assy grand cura de auaricia ni de grades manjares ni de vestir ni de plas ni de piedras preciosas. y comienga. *Felix nimium prior etas. en* romance. *En* tan buena era la vida.

En la sexta prosa prueua que en dignidades ni officios no ay propio bien: y que ombre no es poderoso por bien que sea llamado poderoso si no es virtuoso y otros fermosos dichos. y comienga. *Quid autem de dignitatibus. en* romance. *E* ay mas que te parece.

En el sexto metro prueua esto mesmo dando conclusion como el poder mundanal es muchas vegadas dado a los malos hombres y da exemplo de nero que fue emperador y fuerte ombre y malo: y pone vna conclusion que es muy mala cosa por quanto es dado cuchillo de poder a malos ombres y maliciosos. y comienga. *Mouimus quatas. en* romace. *Esto* parece en nero.

En la septima prosa muestra la phia q fama ni loor temporal no puede ser grande ni por duracion de tiempo ni por nobleza de tierra: y q los ombres virtuosos no la deuen mucho buscar por quanto no sera guarda conuenible alas buenas obras. y comienga. *Lum* ego scio inquaz. *En* romance. *Despues boecio respondio.*

En el septimo metro prueua esto mesmo vna conclusion q aql que pone su esfuerzo q despues de su muerte finq el fama muere dos vegadas: vna como muere de fecho: y otra quando se peresce la fama. y comienga. *Quicunqz solaz mentem precipiti petit. en* romance. *Soberuioso y vanaglorioso.*

En la octaua prosa prueua que la fortuna aduersa ha a queste bien que demuestra quien es leal amigo y bueno. y comienga. *Sed ne me in exorabile. en* romance. *Empero* no te pienes.

En el octauo metro loa la diuinal amor la qual sin toda aduersidad y baraja rige todas las obras de natura. y diz que ben dictos serian los ombres si aquella amor la qual rige el cielo y la tierra queria que los rigiesse. y comienga. *Quod mundus stabili fide concordet. en* romance. *O* boecio y donde es esta cosa.

En el tercero libro tracta como todo ombre busca en todas sus obras bien auenturanca y que no es en ningunos bienes de fortuna ni de natura: mas sola mente en amar y querer a dios. y es partido el dicho libro en doze prosas y doze metros.

En la primera prosa tracta en que forma en aquestas cosas temporales ha falsa bien auenturanca de guisa que como ombre aya conocida falsa bien auenturanca que mejor conozca ombre la verdadera. y comienga. *Jam quantum illa. en* romance. *Quando* la phia callo.

En el primero metro pone por quatro semejancas que aquel que quiere conocer verdad conuiene q aya conosciencia antes dela falsia assy como aql q quiere sembrar el campo conuiene q antes lo alimpe de las malas yeruas. y aql falla y toma la miel mas dulce que antes ha comido la cosa amarga. *Adas* claras son las estrellas despues del nublo. *Adas* fermoso parece el dia quando el ombre ha velado. y comienga. *Qui serere ingenuum volet agrum. en* romance. *E* mostrar te he.

En la segunda prosa tracta poniendo cinco maneras de bienes que los ombres desean que en ninguno de aquellos non ha bien auenturanca: y pone vna general proposicion que todo ombre la busca a su trabajo. y comienga. *Lum* vero desiro paululum visu. *en* romance. *Quando* la filosofia.

En el segundo metro pone que cercar bien auenturanca es cosa natural a los hombres. y pone que grande es el poder dela natura prueua esto por exemplos dela yra del leon del desseo delas aues presas dela verga por fuerza inclinada y del mouimiento del sol. y comienga. *Quantas rerum flectat habenas. en* romance. *E* pongo te exemplo.

En la tercera prosa tracta como especial mente en riquezas non ay bien auenturanca fortuna y mengua. y ay que aquellos a quien vienen tuellé les aquel bien q aman. y comienga. *Tos quoqz terrena animalia. en* romance. *Ayn* la filosofia continua de prouar.

En el tercero metro dize contra los auarientos y pone dos males de riquezas. el primero es que de mientras es biuo el rico lo punen las riquezas y como muere lo deran. y comienga. *Quamuis fluente diues auri. en* romance. *E* ay que la persona.

En la quarta prosa tracta que en officios ni en dignidades temporales non hay bien auenturanca. antes quanto el ombre es en mayor grado es mas parlado y deshoñado si es mezquino y ay de otras conclusiones muy fermosas y comienga. *Sed dignitates. en* romace. *E* puedes ver que soberano bien.

En el quarto metro prueua esto mesmo y dize que non solamente dignidades son dadas a malos ombres: mas ay que vn mal ombre la da a otro. y pone exemplo en nero. y comienga. *Quamuis satirio superbus. en* romance. *Pues* buena gente como podeis pensar.

En la quinta prosa muestra que en serrey ni familiar de reyes no ha bien auenturanca si bien las gentes lo piensan. y q ehlos reyes no ha ninguna potencia. esto prueua por muy señalados exemplos de Seneca y de otros familiares de reyes. y comienga. *An vero regna regumqz familiaritatis. en* romace. *E* sin las dichas cosas fallaras.

En el quinto metro muestra que ninguno por grand señor que sea non es poderoso si non es virtuoso. y virtud es poder y non otro. y comienga. *Qui se volet esse potentem. en* romance. *Adas* tu quieres saber las personas quanto pueden ser dichas poderosas.

En la sexta p[ro]sa muestra que verda-
de- ra bien auenturança no es en fama ni en
mundanal gloria ni en linaje ni en nobles-
za. y comieça. Gloria vero tam fallax. en
romance. E puedes veer.

En el sexto metro prueua que todo om-
bre es de noble linaje como todos sean fi-
jos de dios si no los pintadores. y comien-
ça. Omne hominū genus in terris. en ro-
mance. O trosi te demonstrare.

En la septima p[ro]sa prueua que en des-
leytes temporales ni en fecho de matrimo-
nio non ha bien auenturança perfecta. E
comiença. Quid autem de corporis volu-
ptatibus. En romance. A qui muestra la
philosofia.

En el septimo metro prueua esso mes-
mo comparado el deleyte al abeja que pri-
mera mente da la miel: y despues pica a
margosa mente. y comiença. Habet hec
voluptas omnis. en romance. Por q[ue] me
parece.

En la octaua p[ro]sa tracta todo lo que
de suso ha dicho y recoge y conluxe que
en ninguna d[ic]ta cosa suso dichas no ha
bien auenturança por que parece que los
onbres la buscan a do no la pueden fallar.
y comiença. Nihil igitur dubium est. En
romance. Pues todo onbre puede ver.

En el octauo metro faze vn planto de
los honbres que las cosas temporales sa-
ben buscar alla a do las deuen fallar assi
como el pesce e[st]a en la mar: y carne por las m[on]-
tañas o en tierra: fructa en los arboles: y
non saben bien buscar la bien auenturan-
ça alla do es. y comieça. Ne q[ui]s miseros
tramite deuio. en romance. O mezquina
de gente.

En la nona p[ro]sa comiença ya a trac-
tar que cosa es bien auenturança. E pri-

mera mente induze a boecio que eche fue-
ra la falsa opinion dela bien auenturan-
ça: y que quiera tornar su entendimiento
a buscarla alla donde es. y comieça. Ha-
cleus mendacijs forma. en romãce. Alas
deuia bastar.

En el nono metro faze oracion inuocan-
do la diuinal ayuda que le quiera dar cla-
ra conoscencia de fallar el lugar dela bea-
titud en la dicha oracion pone muchas
conclusiones señaladas del regimieto de
dios. y comiença. O qui perpetua mun-
dum. en romance. O padre que con per-
petual razon.

En la decima p[ro]sa muestra la beati-
tud donde es situada prouando lo por fu-
ertes razones sola mente en dios ponien-
do esso mesmo q[ue] los honbres sabios son
dios: y los pecadores son bestias. y comie-
ça. Quoniam igitur que sit imperfecti. en
romance. Pues que tu has visto qual es
la condicion.

En el decimo metro combida a todos
que andemos alla do es aquel bien. La
mas vale que oro nin perlas. ca mayores
bienes da. y comiença. Huc omnes pari-
ter venite. en romance. Pues buena gen-
te la qual tiene preso.

En la vndecima p[ro]sa muestra que co-
sa es bien segund la natura: y prueua que
bien no puede ser sin vnidad: y que toda
cosa dessea vnidad por tal que sea conser-
uada. y comiença. Assentior in q[ui]s. En ro-
mance. Despues boecio consolado.

En el vndecimo metro dize como qual
quier sotil hombre puede por estudio co-
noscere lo que antes non sabia por que in-
duze a todo hombre a estudio. y comieça.
Quisq[ue] profunda mente vestigat verum
En romance. Todo hombre que dessea
saber.

En la duodecima p[ro]sa demuestra que
el gouerno con que dios rije el mundo es
la su bondad: y que por tato el pecado es
non nada por quanto non es regido por
dios: y recorrije quanto ha dicho de suso.
E comieça. Cum ego platonē. En romã-
ce. De aqui adelante te ensenare.

En el duodecimo metro amonesta que
todo onbre perseuere en contēplar a dios
y pone la fabla de orfeo. y comiença. Fe-
lix qui potuit boni fontem visere lucidus.
en romance. Bienauenturado es aquel.

En el quarto libro la fi-
losofia tracta la materia de virtudes y de
pecados. y prueua que los virtuosos son
poderosos y los pecadores inpotentes y
mēguados: y es partido el dicho libro en
doze p[ro]sas y doze metros.

En la primera p[ro]sa boecio mueue vna
question marauillandose del regimien-
to de dios que dera q[ue] malicia vaya avan-
te y florezca: y que la virtud sea follada y
mal trayda: ala qual question respōde la
filosofia prouando por verdaderas razo-
nes q[ue] no es assi como el se cuydaua: antes
es el contrario. y comiença. Hec cum phi-
losofia. En romãce. Quando la filosofia
ouo consolado.

En el primero metro la filosofia prue-
ua que por los grados d[ic]tas criaturas po-
demos venir en conoscencia de dios y po-
ne semblança dela anima ala aue que bue-
la. E comiença. Sunt etenim penne volu-
cres mihi. En romance. E non se te miem-
bra.

En la segunda p[ro]sa la filosofia cū-
pliando lo que ha prometido prueua que
solamente los ombres virtuosos son actos
y poderosos: y que los malos son ciegos
flacos y mezquinos. y comiença. Cū ego
pape in q[ui]s. En romance. Boecio respon-
dio y dixo.

En el segundo metro prueua lo que es
de suso dicho especial mente en los reyes.
y muestra que todo rey vicioso y pecador
es catiuo y esclauo. y comiença. Quos vi-
des sedere cello. en romance. Empero la
flaqueza.

En la tercera p[ro]sa prueua que los ma-
los non son ya mas sin pena: nin los bue-
nos sin loguer o galardō: y que la malici-
a es mayor pena que ser pueda: y la bō-
dad loguer. y comiença. Aides ne igitur
quando inceno. en romance. Pues estas
cosas de suso dichas.

En el tercero metro prueua que el peca-
dor es bestia en la anima y pone que peor
es hauer la anima bestial que el cuerpo: y
pone vna fabla de los compañeros de ja-
son y de vlires los quales fuerō tornados
en bestias. y comiença. Bella varicij du-
cis. en romance. Por que podemos ver.

En la quarta p[ro]sa pone que mas mi-
serables son los malos ombres como con-
plazen el mal que quierē fazer que no co-
mo lo pueden conplir. y peor les es como
non son punidos que se fuesen punidos: y
ala fin que ombre deue amar los buenos
y hauer piedad de los malos. y comiença.
Cum ego fateor in q[ui]s. En romance. Re-
spondio boecio y dixo.

En el quarto metro prueua la filosofia
la iniquidad de los ombres que assi se qui-
erē matar como bestias y desauenturados
matan ya asaz: ca la muerte por si mesma
viene. y comiença. Quid tantos iuuat ex-
citare motus. en romãce. Pues vos otros
que vos deleytades.

En la quinta p[ro]sa Boecio se marauil-
laua como se puede fazer que los buenos
ayan mal y los malos bien: y la philoso-
fia trae razon. E comiença. Hinc ego
video in q[ui]s. en romance. E luego respon-
dio boecio.

Enel quinto metro la filosofia prueua que aquesta marauilla es en los hombres por tal que non saben la razon por que dios faze las cosas. *En romance.* Si quis arturi sidera nescit. *En romance.* E pudes veer semejante en el mundo.

Ena sexta prosa la philosophia pone que cosa es la diuinal prouidencia: y que cosa es fado: y que diferencia ay entre ellos y como la sabiduria diuinal ordena todas cosas muy iusta mente. *En romance.* Ita est inqz. *En romance.* E por que tu no sabes.

Ena sexto metro la filosofia muestra por exemplos diuersos como dios altamente endereca assi toda criatura y la govierna iusta mente. *En romance.* Si vis iura celsi tonantis. *En romance.* E por que mas claramente lo veas lo hallaras en la colupna primera de f. ij.

Ena septima prosa la filosofia trae y saca vna hermosa conclusiõ de todo qnto ha dicho: y es aquesta que toda fortuna qualqer que sea por quanto es en nro poder: y a nos es que la fagamos buena: o mala: y muestra como los ombres se deuen regir en cada vna. *En romance.* Jam ne igitur vides. *En romance.* Ya de oy mas puedes ver.

Enel septimo metro la filosofia muestra que los hombres deuen ser fuertes a sufrir el trabajo de fortuna y mucho mas por conseguir los bienes celestiales q no fizo Algamenon por destruir Troya ni Alirex por vengar sus ombres nin Hercules por hauer fama de fortaleza. *En romance.* Bella bis quinis. *En romance.* E desto podrias tomar doctrina y exemplo.

Enel quinto libro se traeta dos materias sotiles: la vna que cosa es la diuinal prouidencia: y el franco aluedio humana la segunda. Alqstas dos cosas como pueden estar en vno: y es parti

do el dicho libro en seys psas y cinco metros.

Ena primera prosa la filosofia determina que cosa es caso o cosa no cogitada rezando vna falsa opinion: y despues suelue y determina la quistion. y comienza. *Dixerat oratiõisqz.* *En romance.* Quando la filosofia ouiesse.

Enel primero metro pone exemplo de vn rio que se parte en dos partes. *En romance.* E despues se ayuta: amuestra como los sechos casuales proceden dela diuinal prouidencia. y comienza. *Ruppis achamenie.* *En romance.* Poner te he exemplo.

Ena segunda prosa muestra q el franco aluedio se diuersifica segund la diuersidad de aquellos en quien es: y que dios eternal mente vee todas las voluntades delas criaturas y sus obras. *En romance.* Animaduerto. *En romance.* La dios ha ordenado.

Enel segundo metro pone que el entendimiento diuinal sin toda comparaciõ es mas claro que el sol material loandolo. y comienza. *Puro clarum lumie phebun.* *En romance.* Puedes ver alguua semejanca.

Ena tercera prosa boecio arguye contra la phia muy alta mete: y de dos muy grades incõuenientes q es imposible que en vno puedẽ estar la diuinal prouidencia: y el franco arbitrio. y comienza. *Tum ego en inqz.* *En romance.* Entõce diro boecio

Enel tercero metro por la dicha dificultad faze clamaciõ a dios y mueue vna qstion y suelue la. y comienza. *Que nã discors federa.* *En romance.* Esto es cosa notable.

Ena quarta prosa la phia comienza a determinar la dicha dubda y dize q la cosa q es por algũo entẽdida es entẽdida segũ la virtud de aql q la entiẽde. y no segũ la natura dela cosa q es entẽdida. y aq pone qtro grados de conosciencia. y comienza. *Tum illa vetus inquit.* *En romance.* Responedio la phia y diro.

Enel quarto metro la filosofia reza la opinion falsa delos estoicos: sobre la materia del entender. y suelue aql la altamere. *En romance.* Quando por ticus attulit. *En romance.* Antes de aquella prouacion.

Ena quinta prosa: compara la manera del entender humanal ala manera del entender diuinal. *En romance.* E pone la diferencia: y induze nos que alcemos el entendimiento a contemplar la manera del diuinal entender. *En romance.* Quod si senties in corporibus. y cetera. *En romance.* E despues desto la philosophia.

Enel qnto metro prueua la filosofia q por figura q dios ha dado al cuerpo del hõbre como a el. y no ha ninguna otra natura corporal alta faze el cielo. *En romance.* E deue muchas vegadas cõtẽplar ala essencia diuinal. *En romance.* Quã varijs terras animalia. *En romance.* La qual cosa da.

Ena sexta prosa la pphcia muestra muchas solennes conclusiones. La primera q cosa es la sciencia de dios. La segunda como la dicha sciencia no es variable. La tercera. que ella es regla y mensura de todas las cosas variables. *En romance.* E despues suelue todas las dubdas fechas por boecio. La final conclusion amonesta a todo õbre de faze obras iustas. esquinar peccados. faze deuota oracion. *En romance.* Por quanto toda cosa que fazemos lo vee la diuinal intelligencia: y assi fenescer comienza. *Quoniã igitur vti paulo ante monstra.* *En romance.* La filosofia prosigue.

Siguiese el primero libro de Boecio dela consolacion que le dio la filosofia.



Lectado que solia ser en grã estudio: que he fecho muchos y diuersos ditados y asi mismo muchos libros. *En romance.* E q he trasladados muchos libros de filosofia de griego en latin. *En romance.* Assi como la metafisica o aristotiles. *En romance.* La arismetica de ricomachi: padre de aristotiles demietra era en la flor del mi estudio. *En romance.* E he estado en grand buena venturanca. *En romance.* Ay cuytado: agora cõuiene de faze ditados de plãcto y de dolor por los quales muestre la mi mesquidad y miseria regado co lagrimas y cõ llozos verdaderos la mi cara. *En romance.* E ya sea q me ayantirado todo quãto auia: empero no han podido tirar me las mis sciencias: ates e ellas me acõpañaran y no se ptirã de my y no me ha fincada otra cõpañia. onde es notorio q el dicho theodorico por la su crueldad tiro a boecio toda psona q ouiesse cõel priuãca: y nãgũo de sus amigos lo oso seguir: y no le dero ningũ su conogiẽte a su seruicio. *En romance.* E por esto le auia tirado todo qnto auia. *En romance.* Mas por qnto los bienes y las riqzas dela aia no desãparan al onbre: antes todo tiẽpo lo acõpañan: y no le puedẽ ser tollidas. *En romance.* Por esto las sus sciencias q auia ganadas estuueron conel: y no pudieron por ningũo ser enpachadas. *En romance.* E por esto õzia catõ. apzẽ de algũa sciencia o arte. ca si por ventura la tu fortuna se fuesse de ti y te desãpara se: la arte todo tiempo estara contigo: y no te desamparara demietra biuo seas. *En romance.* Por q el dicho boecio dezia que las sus sciencias erã en su cõpañia. y faze comparaciõ del su tiẽpo passado al pẽtente diziendo tales palabras. *En romance.* E mejqno: la gloria dela mi biẽaueturãca q he auida en los tiẽpos passados y la verdura dela mi

juuentud agora son tornados en desolacion delos mis fechos y en la mi triste vejez: onde es notadera cosa que compara la mocedad a verdura. Por q̄ assi como la planta verde muestra que deue bien aprouechar en fructo. assi la p̄sona quādo en su juuentud comiença a fazer buenas obras y virtuosas y se guarda de mal: muestra que deue ser muy buena y puechosa. E assi por q̄nto el dicho boecio en su mocedad fuesse bueno y virtuoso: y agora assi mesmo se via en dolor en su vejez: auia razon de mayor tristor.

Por lo qual dezia. Eneste tiempo acerca dela dicha juuentud por los males q̄ sufri: y por la tristor me es venida soptuosa vejez: la qual muestra en aquestas cosas. ca soptuosamente so tornado cano y magro y arrugado. La los males y tristuras me fazen llegar a vejez: por quāto todos los accidentes dela anima saluo gozo y alegría: siguen el cuerpo dela iniquidad radigal: que es fundamento dela vida. E por esto llegā el ombre ala muerte. que por las āgustias dōla anima el cuerpo toma mudamiēto segūdo mas y menos: por tāto el torna todo cano soptuosamente: dela qual cosa avino vna grand marauilla en bononia la grassa. onde como vn ōbre fuesse juzgado a muerte soptuosa. mēte se le tornaron los cabellos blācos: maguera que de ante no ouiesse ningūo blanco y fuesse mogo. E todo esto acaescio en espacio de vn dia natural. E otrosy: ca el dolor tuelle al ombre el sabor delas viandas: y el placer. y porēde Boecio no podia biē comer: por lo qual era rugado y le tēblaua la persona. E por que por dessallimiēto de viandas el pellejo del ombre no se finche: por tāto el torna arrugado. Antes el llamaua ala muerte porque non venia: ca por el dolor que sufria: la deseaua. diziendo que entonces es cruel la muerte quando viene ala persona en su bien auēturaça.

E entōces es mās y buena al ombre: q̄n do le viene en el tiēpo dela su aduersidad o pobreza: o dolor: o mala auēturança. ca en tales tiempos las gētes menos la temen: antes muchas vegadas la deseā. Mas comū mente la muerte assi como cruel faze el cōtrario: ca menosprecia las plegarias y las lagrimas y los sospiros y los gemidos delas personas que la desean: por quāto son puestas en miseria y dolor y tribulaciō: y va a aquellos que son en buena vida. Por esso dize boecio. O muerte por que me eres assi cruel. ca no vienes agora q̄ndo me vees en aq̄ste caso de q̄ me farias grādo plazer: y fuyes de mi puesto en grande tristor. Antes reprehende los amigos diziendo. O amigos mios que tantas vegadas auedes dicho que yo era bien auenturado: agora vedes que yo so caydo soptuosa mente en mala vētura. y podeades ver que la mi bien auenturança no era firme: por q̄ loca mente me auedes loado en el tienpo pasado. E fasta aqui Boecio ha fablado: mostrando los sus dolores.

La primera prosa que comiença. *Dec dum mecū tacitus.* En la qual se contiene como parecio vna donzella a boecio: la qual era filosofia.



Antes se pensaua en las dichas cosas y ouiesse callado: y estuuiesse todo pēso en su lecho. aparecio le vna dueña. ala parte de su cabeza: la qual auia su cara muy bella y digna de grand reuerēcia. Aquesta dueña auia los ojos flāmeantes: y muy clara y muy biua la color dela su cara y fresca: en señal de contēplacion templada y benigna. E auia poder muy grande. y era tan vieja q̄ no podia ombre dezir la su hedad de dias ni de años. La estatura del su cuerpo era muy dubdo sa: ca algūas vegadas era assi pequeña

como las otras personas: y alas vegadas era tan alta q̄ cō la cabeza tocaba fasta el cielo. E si q̄ria alçar la cabeza traspassaua el cielo. las sus vestiduras eran fechas de filos muy delicados y delgados y fechos muy sotil mente y non se podian corromper en la su materia delos dichos filos. las quales la dicha muger las hauia texidos y fechos. Otrosy la color delas dichas vestiduras era semejante a negro de fumo que esta en las pinturas de negridas por fumo quando son enuegecidas. Y en las estremidades delas vestiduras eran texidas dos letras. la vna era. p. y la otra era. f. La p. era bara en las faldas y aderedor del cabecō y delas faldas fasta en cima auia pinturas a manera de estrellas. la dicha vestidura era rota en algunos lugares por que algunos robadores la q̄rian tomar por fuerza por q̄ la auian corripida y esquinçada con las manos. la dicha muger tenia en la mano derecha libros. y en la esquierda tenia vn ceptro. Aquesta muger era phia: y es dicha muger por que anssy como ala muger pertenesce segund la su condicion de parir al hombre y de nodrirle: y esto es ordenado natural mēte. Assy la filosofia faze al ombre perfecto y acabado nodriendolo y enformandolo. Esta estaua limpia mente y fermosa mente sobre su cabeza por tal como hauia turbado el entendimiento por la yra non la puso en la cabeza el qual es su lugar. ca la yra turba el entendimiento que non puede hombre conoscer la verdad. clara mente esta muger fue madre delos filosofos y delos sabios. por que platon y demostenes dixeron que hauian auidas dos madres q̄ son natura y philosophia. Dezian q̄ natura los auia fechos naturales: mas que la phia los hauia tirados de vicios. y la sabiduria enformados en virtudes. La dicha muger hauia la cara muy fermosa y digna de grand reuerencia: por

que honor y reuerencia es tenido a virtud en señal que era virtuosa: la qual cosa se muestra mas en la cara que en ninguna otra parte. segund que dize el prouerbio. la vuestra cara muestra qual es la vuestra condicion. ca por la cara y alguna otra manera conosce ombre la condicion dela persona. segund que dizen los filosofos: y avn en los ojos ynflamados. ca la persona sabia clara mente conosce la verdad y la bondad: y sotil mente para mientes y non puede ser ayna engañada. la su color muestra la su benignidad. ca la sabiduria faze al hombre ser benigno. la su hedad era mucho antigua que ya era en el comienço del mundo. segund que dize Salomon en los prouerbios en el ochauo capitulo. Quando valana los cie los ya era con dios ordenando todas las cosas por la su forma: da a entender que ala persona sabia pertenesce que piense a vegadas en las cosas baras y a vegadas en las altas: que es a saber en las cosas terrenales: y en las celestiales. Por las vestiduras son entendidas las artes y sciencias liberales: que anssy como las vestiduras comprehenden la persona vestida y dentro la encierran. Anssy las dichas artes y sciencias comprehenden y encierran en sy sabiduria y todas las ennoblescen y la fazen fermosa. Los filos primeros son los principios y las reglas que son en cada vna sciencia. los quales son y parescen sotiles. E quando son ordenados dan complimiento a cada vna sciencia. Aquestos principios la philosophia los hauia texidos y ordidos. La a sabiduria pertenesce fazer y ordenar los dichos principios o reglas. E por que los antiguos philosophos tractaron y fizieron muchos libros de philosophia mucho escura mente: por que fablauan por semejanzas. Dize que la color delas vestiduras era semejante a ymagines sumosas y viejas. Por las dos letras que

son. p. r. f. son entendidas dos cosas que son principio y fin: y la vna deve ser con la otra. ca poco valdria començar la cosa si no le dauan fin. E assi como aquel q viste la vestidura comiença en las faldas y despues viste la toda quando es vestido el cabecon poco a poco. Assi del principio cō escalones poco a poco deve hombre venir al término que es en buscar virtudes: y auiendo conosciencia delas cosas E final mente venir ala contemplacion diuinal. Onde aura hombre clara conosciencia syn medio y syn tardança. La dicha vestidura era estada rota forçadamēte. Esto se dize por muchos que en prouiso por fuerça quieren comprehender todas las sciencias y aprenden dela vna vn poco y dela otra. Otros y final mente que non han ninguna. Empero quieren ser contados entre los sabios. Por los libros que tenia son entendidas las sciencias. las quales la persona sabia deuue mostrar. ca el sabio sola mente puede mostrar sabiduria. la qual ha conquirida por los libros mas que por otra cosa. E por el ceptro es entendida correccion. La al sabidoz pertenesce corregir y castigar al hombre loco. las dichas dos cosas no puede bien fazer ningund hombre syn sabiduria. Es a saber enseñar y corregir o castigar. Los philosophos de athenas pintaron la dicha philosophia en diuersas maneras. ca algunos la pintauan yaziendo en vn lecho: por que el anima punando alcança sabiduria. E pintauan quatro donzellas que trahyan el lecho. La primera auia nonbre amor. la segunda trabajo. la tercera cura. la quarta vegilia. La por amor obramos bien trabajamos y acabamos: y por cura proueymos. y velando nos guardamos del contrario. Otros la pintauan estando en los portales delos templos. E sobre la su cabeça escriuiian estas palabras El vsar me ha engendrada. Memoria

me ha ynfantada. aborrezco los locos y las obras vanas. Breue mente dezian estos en qual manera hauia hombre sabiduria. E lo de que se deuia guardar la persona sabia. Otros la pintauan en los lugares delas iusticias ansy como reyna estando en cathedra. E alos sus pies estauan dos hombres antiguos: los quales tenian la vna rodilla fincada en tierra y mamauan cada vno dellos las sus tetas cada vno la suya. Y ella estendia los sus brazos sobre ellos. Por la qual cosa es entendido que verdad y bondad de toda iusticia es hecha y formada y nodrida con leche de philosophia: y por ella es fructificada y acabada. E despues pone que fizo la dicha muger. Onde deuedes notar que por que hauia compassion y piedad de boecio tiene manera de persona que quiere dar consolacion. E primera mente echo lo que le daua razon de tristeza. Y despues puso ende lo que le deuia dar consolacion. E por que con dulces palabras complaziendo le le respondiesse. Quando houo vistas las razones del su dolor las quales lo agrauauan y non le dexauan tornar al iuzio derecho de razon vn poco so mouida. ca persona sabia non se deve fuertemente enseñar. Dixo delas dichas razones que turbauan a Boecio Quien ha deradas a cercar aqueste enfermo estas putanas enusziadas: las quales por manera de melezinas le dauā vino: conel qual los sus dolores mas se agrauauan que non guarescian. Onde deuedes notar que persona sabia non deve en sy retener las cogitaciones nin los pensamientos que turban la razon y el entendimiento. mas alargar los de sy. E por que seguir mas la voluntad que la razon: la qual haze al hombre quasi bestial y suzio: por esta razon la philosophia dixo delas cogitaciones que erā putanas y enusziadas. ca ta

les cogitaciones mueuen al ombre a cosas suzias. Assi como las putas falagā los ombres y los tiran de razon. Despues la dicha filosofia dixo alas cogitaciones: yo vos dender no estedes ay que soys assi como las serenas que cantan dulcemente y matan los ombres. Las serenas son en el mar: y dize se que son en forma de mugeres: las quales cantā dulce y mente: tiran las naues y fazē adormir los marineros por dulçor del su cāto. y quando duermen matan los todos y fuyē. E assi tales cogitaciones parecen plazientes y despues cresce el dolor y el tristor en tanto que traen la persona a desesperacion si mucho le dura. despues las dichas cogitaciones auergonçadas partierō se de boecio cō gran confusion y no ouierō que pudiesse respōder. E la filosofia puso aqui sus donzellas muy fermosas que son las sus razones q guareciesen al dicho boecio. Entōces boecio q tenia los ojos llorosos y el su pensamiēto aterrado Quando ouo oteado la dicha dueña y veyesse que assi era enseñoreada y no la conosciēse estouo todo marauillado. y torno los ojos y la su vista fuertemente cōtra la tierra sperādo que faria. Ca el ombre sometido alas passiones y ala sensualidad antes que del todo se pueda leuantar por la lūbre dela razon: primeramente ha batalla en si mesmo y cō grā fuerça quebranta los ligamiētos dela sensualidad Despues la philosophia lleuó se al lecho de boecio y posose sobre la cabecera. Este lecho es el entendimiento del ombre. E la cabecera es la ciencia speculatiua ala qual la filosofia se puso. E fablo de boecio conuenientemente reprehendiendo lo y dixo.

Del planto q fizo la dicha dueña a Boecio: y delas cosas que le dixo. Secundu metrum incipit. Deu quā precipiti merfa profundo.



Dios y tan gran dolor es este que el pensamiento de este ombre en prouiso es derrocado en fondo por los vientos terrenales dela fortuna. Y es le fuertemente crescida cura y pensamiēto. y ha en vn punto perdida la propia lumbre y es caydo en fuertes y escuras tinieblas. Estos tienpos passados era frāco y libre de todos pensamiētos y solia otear y mirar al cielo assi como si lo viesse abierto. Pensaua en los mouimientos delos cielos y del sol y dela luna y de las planetas y delas estrellas. E la mudacion delos elemētos y del mar y delos vientos. E de todas estas cosas qria saber el su comēçamiento. Pensaua en los spiritus que mouiā los cielos y por qual fin los mouiā. Vn pensaua en los tienpos y en sus naturas y en sus mudamientos: y en todo quanto se fazia en la tierra por los dichos mudamientos. y porque era abundancia y mengua delas cosas. Agora vedes este tal como yaze: ca tiene quasi muerta la lumbre de su pensamiento y apremiado de cuydados y de graues cadenas de tristura y de dolor. y tiene la su cara bara. O dios quā estraña cosa que aquel que con tan grā plazer solia cōtemplar las cosas celestiales. agora es forçado de catar la tierra nescia y loca. La por las cosas tēporales y terrenales muchos ombres hazen locuras y nescedades y deran la verdadera sabiduria.

Como la filosofia tiro las lagrimas a Boecio por tal q la conociesse. Secunda prosa y incipit Sed medicīne inquit.



Por mas tiempo es q tomes algun raro o melezina. Onde deues notar q la filosofia tiene manera de fisico que assi como el fisico demanda y quiere saber el comēço dela

dolencia demandado al enfermo, assi e
lla haze demandas a boecio dulcemente
Assi como el fisico por las respuestas del
enfermo reuela y muestra al enfermo al
gunas cosas de que el no se pesaua, y por
esto el enfermo conosce mejor el su mal: y
es mas obediēte al fisico, y assi lo fizo la
philosofia. E assi como el fisico comieça
a dar al enfermo melezinas ligeras y des
pues mas fuertes y despues avn mas fu
ertes, porque las mas fuertes farian tã
toste mouimiento de guisa que seria peli
gro al enfermo, ca la natura no sostiene
mouimiento sopitioso. E por esto la filoso
fia començo ligeramēte y suauē en repre
hender a Boecio, y guardado lo en la ca
ra dixo. No eres tu aquel que eres nutri
do con la nuestra leche que es con la nue
stra doctrina y eres crescido y venido a p
fesion por las nuestras sciēcias: y eres es
capado delas prisiōes dela sensualidad
y eres puesto en gran fortaleza de virtu
des y virtuoso coraçō: al qual nos auē
mos dadas tãtas buenas armas las q̄
les si no las ouieses echadas y desanpa
radas te avriã fuertemēte y virtuosamē
te defendido y no fueras seydo vencido.
Di me a qual auemos fechas gracias,
conoces me, callas, fabla conmigo, di me
callas por miedo: o por verguença. Ca
por cierto mas amaria que por verguen
ça callasses q̄ no la miedo. Ca por ver
guença no tira la razon ni el seso. El mie
do enpacha el seso y el entēdimiēto: mas
segun que yo veo espanto te aprieta y te
haze callar. E quando la filosofia vido
estar a boecio mudo: y quasi parecia q̄
no tenia lēgua puso las sus manos: que
es conosciēto del su desfallecimiēto en
los pechos. Esto es quando el ōbre tur
bado viene a conocer se. Entonces avn
que la virtud dela razō sea cargada y a
premiada: empero no es del todo vēcida
ni aterrada porque dire no es la dolen
cia peligrosa, ca la dolencia de litargy q̄

es oluido de razō. Oluidadas le son las
armas que le auian dadas: y ligeramēte
se le miēbrarã si se puede conocer. E por
que se conosce alimpiār le emos los ojos
que son cubiertos de foscura delas cosas
terrenales. Entonce alimpiole los sus o
jos que son razon y entēdimiēto: los q̄
les erã cargados de lagrimas / que son
voluntades terrenales y foscas con la su
vestidura delicada. ca tirauale la turba
ciō del su pensamiento. Entōces las tñi
eblas dela turbacion le dexaron y torna
ron le el vigor primero, ca el su entēdi
miento fue alumbraido.

Como boecio conos
cio ala filosofia: y ella lo començo a cō
solar.

*Tercium metrum et incipit. Nunc me dis
cussa liquerunt nocte tenebre.*



Quādo boecio fue tomado
assi mesmō y calado el su en
tēdimiēto quiso prouar si
conosciera la dicha muger
E quādo ouo alcado los
ojos cōtra ella: conosciō por la obra del
entēdimiēto que aquella muger era fi
losofia. E su entēdimiēto que es conof
cēcia de verdadero bien el q̄l era de tras
y mejor refugio dela su cōsolacion las co
sas que son las escuelas: dela qual Boe
cio auia mucho vsadas. E quādo la ouo
conoscida dixo.

Tercia prosa y incipit
Haud aliter nebulis.



Philosofia mi maestra de
todas virtudes que eres e
biada del soberano ciclo q̄
es dios que la ha enbiada
a diuersas psonas e diuer
sas y muchas maneras como es esto he
cho tu que seas venida en esta solitud ap
sion del mi desterramiēto: eres tu assi acu
sada falsamēte assi como yo y assi encar
celada, y la filosofia respōdio assi. Espe

cial mi amigo y como podria ser que yote
desmanparasse: especialmente agora co
mo por mi amor tu sufres tan grand tra
bajo. Ca esto que tu sostines sufres por
mantener la mi doctrina. Esto es que to
do filosofo deue mantener todo biē sobre
todas cosas, y menospreciar toda tribula
cion que por esto le venga. E por esto no
estaria bien que yo desmanparasse las p
sonas ynocentes que por mi amor sufren
mal. E por esto el tu afã tome yo por mio
y lo quiero contigo sofrir. E no pienses q̄
yo me marauillo del tu afan y trabajo, ca
ami no es nuevo, ca ya sabes q̄ los anti
guos philosophos por guardar las mis do
ctrinas y por amor de verdad han passa
das muchas tribulaciones, ca bien sabes
o deues saber que la sabiduria es mucho
menospreciada y abiltada entre las ma
las personas, ca todos tiēpos los onbres
locos son cōtrarios alos sabios y alos dis
cretos. E no sabes tu que antes que fuese
platon nuestro amigo: yo auia auidas ba
tallas con los sabios q̄ fueron antes del:
delos quales algūos fueron desterrados
otros ouerō de fuyr: y otros tomarō mu
erte. Bien sabes avn que biuiendo Pla
tō nuestro amigo socrates su maestro fue
muy iniustamēte perseguido y en nuestra
presencia tomo muerte por mantener ver
dad. E onde deuedes saber que socrates
maestro de platō fizo vn libro de vnidad
enel qual prouaua por manifestas razo
nes y declaraua que no deuia onbre fazer
honor y reuerencia diuinal sy no tan sola
mente a vn dios. Por la q̄l cosa fuerō so
mouidos los sacerdotes todos delos ydo
los que predicauã muchos dioses y acu
saron lo conel príncipe de Atenas, dizien
do que socrates auia dicho mal delos dió
ses: y que todos los auia vituperados. E
por esto deuia auer muerte y fue juzgado
q̄ beuiese vn vaso de venino en nōbre de
vn dios. la q̄l cosa el no dubdo confiando
en dios: y quādo lo ouo beuido no sintio ni

gū mal. E despues fue forçado q̄ beuiesse
otro vaso de venino en nōbre de todos los
dioses de atenas: y en vn pūto fue muerto
por la q̄l cosa ayraido todo el pueblo que
estaua presente: leuatarō se y matarō los
sacerdotes. E tomarō el cuerpo de socra
tes y soterrarō lo con grã honor assi como
amigo de dios verdadero. E despues dela
muerte delos sacerdotes los sus discipu
los todos se partierō en opiniōes. algu
nos teniã muchos errores. Enpero tã biē
mantenian algūa parte de verdad: y por
aqla sosteniã muchos trabajos avn que
en otras fuesen locos. E a ti no abasta la
fuyda de anaragoras ni el venino de So
crates ni los tormētos de jeno por q̄ eran
estraños dela tu naciō, ca erã griegos y an
tiguos. Enpo biē se te deuia miēbrar de ca
ni y de seneca y de sora q̄ todos estos fue
ron muy excellētes philosophos de roma assi
como tu mesmo: y todos ouieron muchos
y buenos exēplos, y todos sufrierō diuer
sos tormētos por amor de verdad y de bō
dad. Ca segū dize seneca y cuēta se en las
ystorias delos romanos q̄ fue maestro de
nero, el q̄l nero como fue fecho enpador y
estuuiese en vn cōbite en su corte real: mē
brosse le de seneca su maestro: el q̄l era en
palacio como muchas vezes le auia heri
do por le castigar. E en vn pūto mouido
cō gran yra fizolo venir delante si y dixo
le q̄ escogiese en q̄l manera q̄ria morir, ca
el q̄ria q̄ fuese muerto: y mado q̄ lo mata
sen dando le aqla muerte q̄ el escogiesse.
la q̄l forçado escogio q̄ fuese sangrado de
los dos brazos y puesto en vn bañio fasta
q̄ le quito la vida. Estos y los otros de su
so dichos sufrierō mal por los castigos q̄
dierō alas psonas maluadas. Enpero re
manesce muy eccellente y digna memoria
dellos. E no erã muchos tiēpos pasados
q̄ erã muertos y no fuerō assi tã ayra mu
ertos, mas como erã muy sabios en sciēci
as y en costūbres, y las sus costūbres erã
cōtrarias alas costūbres de los maluados.

7 por esto fuerō pseguidos, ca todos tiempos fue 7 sera q̄ las buenas costūbres sō perseguidas por aquellos q̄ tienē malavida. Pues no veo razon porq̄ tu te deues marauillar: si los buenos estā en la mar a margosa 7 tēpestosa de aq̄ste mūdo delas o das grādes q̄ ay sō. E assi como la mar es amargosa 7 tēpestosa 7 salada, assi es la vida delas gētes miētra estā enel mūdo. E avn q̄ las buenas psonas muchas vezes sufran tribulaciones 7 psecuciones por los malos porq̄ las buenas psonas son pocas: 7 las malas son muchas quasi sin fin q̄ se mueue siguiendo la su voluntad p̄pia q̄ no razonable siguiendo ni el derecho juyzio dela razō: por esto en muchas maneras dā psecuciones a los buenos. En po porq̄ la sabiduria ha vēcida ala malicia: 7 la bondad sobrepaja ala maldad: 7 la intenció 7 el puecho delos buenos ombres 7 sabios es tal q̄ no deue auer pensamiento de desplacer a los malos: ātes les plaze q̄ les seā desplazietes: por esto avn q̄ las malas psonas sean muchas 7 muy poderosas por poder mūdanal. Empero no deue ser temidas delas buenas psonas. Ca las dichas malas psonas no han en si regidor q̄ los gouierne, ca deffallece les la razō q̄ deue regir 7 gouernar los honbres. Assi son como la naue sin el gouerno 7 sin el gouernador, q̄ viene la tēpestad 7 no se puede regir: ātes esta en grā peligro. E por esta razon si ellos llegan cōtra los buenos dā les batalla. Enpo no puedē a uer vitoria cōtra los buenos porq̄ se afir mā en aq̄lla cosa q̄ en si no ha firmeza. E los buenos son regidos por la virtud q̄ es regidora delos sabios: 7 en forma los en bōdad 7 en verdad, 7 trae los ala grā fuerza 7 ala fuerte torre de soberania 7 verdadero biēdo han plaziete contēplacion pusiendo los sus grāves thesoros dela sabiduria porq̄ puedā fazer escarnio dellos porq̄ hā derado el verdadero biē: 7 son se ocupados en cosas q̄ no valē nada ni pue

eden a ningña cosa aprouechar verdaderamente, ca son transitorias 7 caybles q̄ ligeramēte decaen: ca son muy flacas 7 baras. Mas las cosas enq̄ los buenos se ocupan son altas 7 firmes 7 ppetuas 7 circuydas de muchos bienes. E assi lo diro en pedocles segū cuenta theofaticolo enel comiēco del libro de plātes: diziendo, tres cosas son las q̄ por su excellēcia sobrepujan todas las otras cosas en esta vida. La primera es menosprecio del honor delas cosas tēporales 7 de fortuna. La segunda es desseo dela biē adāca eternal. La tercera es alūbramiēto del entēdimiēto dela volūtat. La primera cosa es tā buena q̄ ningña cosa no es tā honesta. E por ningña no es tā biēauēturado el onbre como por la segunda. E no es cosa q̄ tāto faga al ombre alcācar estas dos cosas como la tercera. E porq̄ la torre 7 fuerza de suso dicha es biē grāde 7 bien guarnida destas tres cosas no ha miedo de ningña cosa, 7 pongo en rēplos naturales de semejātes cosas en versos metrificados diziendo.

¶ Annetrum quartum et incipit. Quisquis cōposito serenus euo.

O do onbre q̄ ha el su entēdimiēto claro assi como el cielo q̄ndo es biē serenado pone so los sus pies toda fortuna cōtraria menospreciādo

la. E aq̄l juzga derechamēte el q̄ por fortuna cōtraria no se alera dela torre, ni por la fortuna de biē andanga ensalça el su coraçō. Este tal puede tener biē sin temoz la cara firme cōtra toda aduersidad: 7 no le cale auer temoz delas ondas tempestosas mūdanales pturbadas: o yradas q̄ le vengā en cōtra 7 no sera solícito por tēpestad del mar: ni sera derocado por ipetuosidad d viēto, ni q̄mado por ardoz d fuego: ni aterrado por piedra de ingenio: ni movido de su lugar. Conpara la fortuna del pueblo a mouimiēto dī mar. E la envidia de

los enemigos lagoteros cōpara al viēto. E la yra delos señores tēporales ha fuego 7 ha golpe de piedra de ingenio: las quales cosas vanamente tienen las gentes locas: 7 por esto ligeramente son vencidos. O mesquinos delos ombres 7 por que auedes temoz: 7 estades espantados 7 marauillados delas yras malinas 7 cruales delos señores tiranos. Ca si bien parades mientes no han consigo regidor: ni capitan: por que non deuen ser temidos, ca non han fuerza nin vigor. E tu boecio non quieras esperar galardō dellos nin ayas miedo ca son desguarnidos 7 sin armas 7 sin fuerza. E si la hā no la han firme ni son verdaderas las sus armas avn que parezcan. E quien deue temer la cosa que non ha firmeza: nin aquel que no es de si mesmo: 7 aquel que es sin armas: 7 es mouido de su lugar: 7 yaze caydoz atado con cadenas: con las quales puede ser arrastrado. Tales son los tiranos: o los señores malos por que non deuen ser temidos delos sabios. Ca non son de si mesmos: por que non se rigen por razon: mas por voluntad que les sobrepaja, hā echado de si el estudio del entēdimiēto: 7 las otras armas dela razon: 7 son echados dela fuerza 7 torre del entēdimiēto dela razon: 7 son caydos en la sensualidad por que se han atado cadenas de malas obras 7 de pecados. E todos aquellos que se ocupan en multiplicar bienes tēporales 7 de fortuna se atan cadenas con las quales los tiranos 7 malos señores los pueden tirar.

¶ Como boecio trata su dolor: 7 pone las razones dela persecucion.

Prosa quarta et incipit. Sentis ne inquit hec animo. 7c.



Quando la philosophia vi do que era conueniblemente dispuesto a fablar porq̄ le fablo dulcemente: como ni uole fuertemēte por que respōdiēse 7 que no mostrasse las llagas dī su dolor 7 diro, sin esto que yo te he dicho eres assi como asno que oye estrumentos estraños. Que en aquel tiempo era pro uerbio en grecia que quando alguno oya algunas palabras de grand sabiduria 7 non las entendia: dezian que era assi como asno que oye estrumētos. E avn que los oye no entiende la acordanga de aq̄l son: 7 por esta razon diro el dicho prouerbio. E despues diro por que lloras 7 por que echas lagrimas: di me lo 7 no me lo enceles. Ca si quisieres que yo te de melezina: necesario es que me muestres la tu dolencia. Entōces boecio mouido por las palabras dela filosofia comēgo de dezir assi. E que me cale dezir nin mostrar la razon dela mi tristura. Ca ya es asaz manifesta. Ca todo ombre sabe la cru el fortuna que es venida sobre mi. E no vees tu el lugar do so puestō yo: que es la carcel escura 7 cruel. E es esta la casa delos libros en la qual yo solia estudiar, la qual tu auias escogida 7 morauas en de comigo 7 muchas vezes hablauas 7 disputauas mostrando me delas sciencias humanales 7 diuinales 7 de todas las otras cosas. Onde yo hablaua contigo razones delas cosas marauillosas 7 altas 7 secretas. Tu me mostrauas ende el mouimiento delas estrellas enel estrolabio por carreras 7 por los rayos. E a vn me mostrauas en que manera yo deuia ordenar la mi vida en guisa que fuesse semejante ala ordenacion delos cielos. Ca assi como los cielos fondoneros son mouidos ordenadamēte segū el mouimiēto del soberano cielo. El mouimiēto dī q̄l todos los otros siguen, asi la volūtat es apetoito sēsible: 7 los sesos corpales q̄ sō sometidos ala razō deue fazer todas las sus o

bras segund que ordena la razon. Y es este el galardón que han aquellos que a ti siervien que es prisión y confusión y vitupio. Tu sabes bien que tu has dicho por la boca de platon que las comunidades serian bien afortunadas si personas sabias las rigiesen: y los regidores estuviessen en sabiduria. Otro si dixiste por la boca de aquel mismo amonestado los regidores de las comunidades que regiesen en tal manera que las buenas personas y sabias fuesen honradas y no fuesen vitupadas por las malas personas. E si se hacia que los malos fuesen castigados. y estas cosas auia bien firme en mi coracon. E asi como las hauiamos estudiadas las queria poner en obra gouernando la comunidad. E por que no parezca que yo me loo ruego tu que des testimonio si es asi. y traygo ende testigo a nro señor dios que ha clara conoscencia de todas cosas. El que tu sabes que yo no tome ni recibí el regimiento de roma de senador si no por que el bien comun fuese bien gouernado. y por esto me son venidas muchas discordias: y fechos muchos desplaceres. los quales son quasi sin fin. E por la defension del pueblo de los omnes que no ouiesen mal: y por defender la fratria que la cibdad auia y deuia auer: yo solo venido en yra de aquellos que son mas poderosos. la qual yra yo menosprecio en tanto que el bien comun fuese defendido. E por que mejor sea manifestado no tan solamente en general: mas aun en especial te lo dire. Tu sabes muy bien que yo muchas y diuersas vezes cõtestee y enpache a Conriast y a tiglã quando fazian injurias alas personas miserables que no se podia defender. Estos dos eran caualleros de theodorico. el primero era su alcalde. y el otro era su mayordomo. y en sus officios fazian muchas y diuersas injurias y asin razon agrauaua las personas simples por que tirasen dineros y ropas. Otro si sabes que yo muchas vezes defendi el pueblo de las prisiones que muchos criados de theodorico fazian por que no auia qui

en los castigase ni les reprehendiese. E sabes que ningun no me puede echar de derecha justicia ni me puede corromper ni induzir a injusticia ni a injuria de ninguno que yo sabia o vey a roberias y injustas pesquisas o conpusiciones: y por mi non se. Entonces yo le afrontaua fuerte mente. E entre las otras cosas hazian esta los domesticos y familiares de theodorico con el fauor que les el daua: forçaua las gentes que no vendiesen nada a otros si no a aquellos familiares del dicho tirano: y no comprassen si no dellos porque ellos se enriqueciesen: y el pueblo viniese a pobreza. ca ellos auian grand mercado de las cosas: y despues vendian las muy caras. contra los quales se leuanto muy fuertemente Boecio assi como consul y senador. Otro si que yo tire de las bocas de los leones que son los alguaziles del dicho tirano a Pauli que era hombre muy excelente y consul de roma. E si yo no te pusiera ende ya le ouieran deuoradas todas sus riquezas. E asi te deue mebrar como yo me puse contra la yra de Ciprian que era muy poderoso: porque Alibi que era ombre muy bueno y consul non fuese condenado injustamente assi como el dicho ciprian queria. E por todas estas cosas de suso dichas y muchas otras semejantes son venidas sobre mi afliciones diuersas y me son procurados muchos males. Empo segund razon por estas cosas yo deuiera ser mas seguro y defendido de los dichos domesticos del dicho tirano por las acusaciones de los quales yo soy condenado. E me fueron puestos tres falsos testigos. El primero auia nombre basili: el qual auia seydo echado de la corte de Theodorico por los engaños que auia fechos ala dicha corte. E porque deuia pagar alguna quantia que deuia ala dicha corte de Theodorico: y non la podia pagar: fue le reuelada la dicha quantia por que hiziesse testimonio contra mi.

Ea si no lo quisiese hazer auia de pagar la dicha quantia: y no enbargando que era infame: enpo el su testimonio fue recebido asi como si fuese bueno. E los otros dos opilo y gadenoy: los quales eran condenados a sentecia publica por los sus males que deuiã ser desterrados ala cibdad de rauana y deuiã ser dentro ciertos dias. E la sentecia era ya dada y publicada contra ellos. y los infames asi forçados por temor de las dichas penas han fecho este falso testimonio. Enpo todos tres eran maluadas personas y echados del dicho seruicio del dicho tirano por sus culpas. Enpo aquel dia mismo que fueron condenados por sentecia fue recebido su testimonio assi como si fuesen buenos omnes y les fuese perdonada la pena a cada vno ala qual eran condenados. E qual crueldad y injusticia seria comparada a esta. y merecian las mis creencias a tal pena. bien sabes tu que no. E como puede ser que la mi condenacion aya fechos justos los dichos testimonios que fueron librados de la pena a ellos deuio por los sus males. Bien parece que la fortuna no ha auida verguença pues asi ha obrado. ca si para miẽtes la ignorancia es mal tractada y mal trayda y abiltada. E la vileza de los acusadores es ensalcada. y cada vna de estas cosas torna a gran verguença de la fortuna que asi es descomunal. E si tu filosofia queres saber el pecado a mi puesto y por que razõ son mouidos de acusar me. digo te que es esta. Por que yo defendia los consules y los senadores. los quales theodorico queria destruyr por el regimiento de la comunidad. E tenia esta manera que ponía casos de traycion. y yo sabiendo esto. enpache al acusador que tan gran iniquidad en manera del mundo no pudiesse sobre tantas y tan buenas personas. y por esta razõ es tomada sobre mi la malicia. E pues tu maestra o todas las cosas que juzgas desta acusacion. ca dezias que por que yo era culpable los defendia. negare el testimonio que es puesto falsamente que

no sea ensuciada la mi fama. Mas no negare la razõ por que ellos son mouidos contra mi ni me estare de defender los en quanto fazer lo pueda. E por esto ede niego la acusacion: pero no la razõ por que son mouidos a fazer lo. Ea no deue ningun ombre pensar que mantener y defender la comunidad de tantas buenas personas sea malicio: saluo segun opinion de personas necias: las quales a vn que mantienen error no pueden mudar la verdad que no sea asi que las buenas personas no se deue por ningun desuiar de la verdad. E segun la doctrina de socrates ami no era bueno de escoder la verdad que no sea asy ni otorgar mentira. E por que no que negar la verdad a los senadores que era a ellos peligrosa ni que sostener tan gran miẽtra o theodorico que a ellos tan fuertes pecados punia. Empo a ti y a todos los sabios les es la determinacion desta questio. y soy aparejado de seguir vna sentecia. y por esto he fecho este breue libro: por que a los que han de venir sea fecha alguna memoria y no sea del todo ascondida la dicha cosa. de las letras a mi falsamente puestas que yo las ouiese echadas no he pensamieto de lo dezir: aun que yo ouiese gran gozo de la libertad de la comunidad. E la manera ouiera yo toste prouada si ami fuese en poder de examinar y acusar a los otros. la qual cosa es de gran virtud quando en semejantes fechos es fecha diligente examinacion del acusado: y del acusado y de los otros. mas yo no fuy ede ni sabia ningun cosa ni fuy llamado. ca si yo ende fuera. alomenos dixera la respuesta del noble ombre Lani. el qual como fue reprehendido por Guay cesar fijo de Germinici que el dicho Lani era consentidor en la conspiracion fecha contra el dicho Guay y que el la sabia. E respondio assi. Si yo la supiesse tu non la sabrias. El dicho Lani fue noble philosopho de Roma: el qual muy injustamente fue agrauado asi como boecio. E quando fue muy malamente perseguido respondio en bre-

ues palabras gran sentencia en lo q̄ dixo. Si yo lo supiesse tu no lo sabrias. E que ria tanto dezir que no auia seydo consen tido: ni sabia ningūa cosa: e si lo supiesse el era tā sabio e tā cierto e por tal se fazia tener q̄ el fiziera en guisa q̄ no fuera veni do en conosciencia del dicho gay. en la qual respuesta de palabra e de fecho mostro su grā ardimiēto. En la q̄l cosa q̄ero q̄ tu se pas q̄ la tristura q̄ yo he no me ha tanto enpachado el mi entendimiēto q̄ no entiē da q̄ los de suso dichos mis enemigos ayan auido virtud en las sus maldades. mas soy mucho marauillado como pue de ser q̄ así ayan cōplido su coraçō de mi. Enpero biē creo yo q̄ querer e pēsar mal es de fallimiēto de onbre: po semejante co sa maestrada e estraña q̄ dios mirando e guardādo q̄ es regidor de todas cosas. ni gundo onbre maluado pueda conplir la su malicia cōtra los inocentes. ca no me pa resce q̄ dios lo deuia sostener q̄ la malua da psona su mal pensamiento en la mala obra cōtra los buenos onbres. porq̄ non dixo de balde vn grā filosofo varon fami liar tal question faziendo. Si dios es. co mo puede ser mal: como sea pura bon dad e sea regidor de todas cosas. E si di os non fuesse de donde vernia el bien: co mo el sea fuente de todo biē sin ningū de fallimiēto. Eee tu si es buena cosa ni justa q̄ los malos onbres ayā auida victoria a q̄llos q̄ dessea la destruyçō e la muerte e el derramiēto dela sangre de todos los buenos obres de roma. E en especial dlo senadores e consules de roma a mi entre los otros. E algūos han aterrado los q̄ les algūos por miedos: otros por ruegos otros mouidos por envidia se son desuia dos de bondad: e son se ayūtados a ellos. E alo menos a estos tu sabes que yo non les merecia tales cosas q̄ yo aya pugna do por el bien del comun. bien creo q̄ tu lo sabes: ca de cōtino estauas conmigo: e me endereçauas en mis palabras e en mis o

bras: e bien creo q̄ se te miembre como el rey theodorico fue a verona e q̄so destruir el bien comū: ala qual cosa venia muy de grado. E por esto q̄ria retornar el testimo nio q̄ leuantarō a albi: el qual auia seydo acusado de fea magestad sobre todos los cōsules fuertemente q̄ los dichos cōsules auian seydo consentidores al dicho albi. E yo como virtuosa mente no recusaua el mi peligro defendi los dichos consules q̄ erā inocentes en la cosa. los quales fueran destruydos si no fuera por mi. Tu sabes biē que yo digo verdad. empero antes de sta cosa yo no loe ami. ca yo no quise dar tan grand mēgua de mi: q̄ manifestase la cosa que era secreta: e fuera mengua dela buena obra si yo a alegrāça e loor mio la ouiese publicada. ca poner onbre loor en si mesmo es en suziāmiēto. Enpero esto q̄ es venido. por la buena obra q̄ yo hize tu mesmo la vces al ojo. ca es me puesto fal so testimonio. E para mientes quiē vido nunca q̄ en la sentencia de algū maluado onbre q̄ ouiese otorgadas grādes malda des todos los juezes e cōsejeros fuesen a cordados assī como han seydo en condēp nar falsamēte la mi inocēcia. ca comunal mēte algūa discordia ende solia auer. La algūos se mouian regurosamēte e otros no solian auer piedad. Mas ami hā sey do concordados en crueldad. si yo por ve tura fuese seydo acusado verdadera mēte q̄ auia puesto fuego alas yglesias por q̄ mar las e q̄ queria odir a los clrigos e a q̄llos q̄ siruiesen a dios. o que auia trata da la muerte a los buenos onbres. por ci erto no me deuriā mas cruelmente punir que agora. Enpo si fuese acusado dlas di chas o semejātes cosas yo deuiera ser oy do q̄ yo lo otorgase: o q̄ me fuese legitima mēte puado. mas hā me condenado sin me demādar ni dada defensiō ni he seydo oydo. e en mi absēcia porq̄ estudiāua de me mātener cō justicia e la comūdad: yo soy cruelmente condēnada. E q̄ fuerte de

ue ser a todo onbre marauillosa cosa q̄ ni gūo sea condēnado a muerte: o a pscrici on por tal razō como yo: e quiē lo oyo nū ca dezir. e a q̄llos que me cōdenaron sa biā bien q̄ no era maldad: e antes era vir tud esto porq̄ so condēnado. Enpero dezi an de boca q̄ era peccado porq̄ fuesen en grā del rey theodorico e enfoscauan la mi fama. ca me ponian q̄ yo desseaui mucho las dignidades. Enpero tu filosofia que estauas conmigo me alongauas toda cob dicia delas cosas mortales: e ponias en el mi coraçon la palabra q̄ dixo pitagoras. Que no deuia onbre seruir a muchos di oses. mas tan solamēte a vn dios q̄ es cri ador e regidor vniuersal de todas cosas: e como es vniuersal señor yo mantenia la comūdad. La la cosa buena q̄nto mas comunal es mas es diuinal. E por esto yo no queria inuocar dioses estraños nin de monios: ni q̄ria ser endereçado por ellos en las mis obras assī como fazē las perso nas nescias q̄ no hā verdadera sciēcia. E tu filosofia me dauas conosciēcia que me guardasse de toda obra e q̄ semejase a di os. Alvn sabes biē q̄ la mi casa no era ma la: mas buena. Sabes tu bien q̄ la mi mu ger es dueña muy inocente: e el mi suegro es muy sancto en todas sus obras e muy honorable. Sabes tā biē q̄ los mis ami gos son muy honestos. E porq̄ cō tales p sonas eres acōpañador e alongado de ma las priuāças. deuiera ser alōgado de to do mal sospecho. mas es seyda desauētura: q̄ de donde deuiera ser mas defendido veo q̄ los enemigos han tomado mayor ardimiēto. E como era cōplido delas tus sciēcias soy puesto en este caso q̄ parece q̄ yo aya seydo consentidor en la maldad q̄ me es puesta assī como si ouiesse todos tiē pos perseverado con malas personas. E no me ha ningūa cosa aprouechado la tu reuerencia. antes eres tu conmigo mal tray da e tractada. E pte destas cosas me ha agrauado el mi dolor: e me cresce quādo

mas piēso en ello e en la opinion q̄ el pue blo auria de mi. La no curā las gētes de la vida dela psona ni dla bōdad: mas de la fortuna como viene a cada vno. e juz gā q̄ dios la aya fecho por algūos gran des pecados: e por esto sigue q̄ avn que algūo aya estado en buena fama por los males que sobrauiā: e la buena fama se pi rede: e la mala le viene q̄ enfuzia el biē q̄ es con el onbre. ca al pueblo toste le son ol uidados los bienes delas personas e no guardā ni juzgā si no lo presente. pues no es marauilla si yo he dolor e tristor. La veo me despojado d todos los mis bienes e me han tirado todos mis honores e di gnidades: e enfuziada la mi fama entre el pueblo. E por buenas obras e virtuo sas he recibido vituperios e deshonores: e muy grādes males. E veo avn que del mi desono: hā gran gozo los mis enemi gos e mueue baylares e danças tanto q̄ no lo puedē encelar tāto es el su plazer. E avn veo los ardidos por la malicia q̄ hā alcāçada por el su desseo porq̄ podrā me jor pleguir los otros buenos obres. Veo avn los otros buenos onbres espauoreci dos por lo q̄ han visto de mi. e estā en grā pauor de si mesmos: mayor mēte como ve en estar ami assī como tu vces. E veen los vilēs onbres e dela mala vida mostrar tā grand gozo del mal que han tractado: e no les reprehende ninguno: antes hā ani do joyas e dones porque son entendidos a mal hazer. E por esto las buenas e ju stas personas non se tienen por seguras. ca non les seria dada defension ninguna. Pues parece te si he gran razō de triste za e de dolor e de llozo e de fuertemente llamar al señor.

Como ruega a dios q̄ aya cura del fecho delos onbres como ha delas otras criaturas. Quintum metrum e incipit. O stelliferi conditor orbis.



Q Señor dios criador dlos cielos y de todas las cosas y de todas las estrellas q no eres mouible ninguna cosa en timesmo y estas firme en la tu cathedra sin ningún enojo y tornas y mueues los cielos muy agna. y fazes alas estrellas q se mueua regladamente. **A**lly q la luna por llena q sea no ascóde las estrellas. **E** has ordéado q la planera q es llamada venus algú tiépo sale y es mostrada claraméte ala noche. y e otro tiépo sale muy clara ala mañana. y esto mesmo fazes dlas otras planetas. **T**u avn ordenas q los dias son breues en algú tiépo del año y en otro tiépo son grâdes y es tiépo d calor. **T**u avn has ordenados y deputados los tiépos del año pa senbrar y pa coger y enbias sobre la tierra señor segú te plazze. y todas las cosas gouernas y ordenas a cierta y determinada fin. marauillo me señor mucho porq menospcias las obras delas gētes como todas las otras cosas sean por ti gouernadas. y las dichas obras hūanales deras regir ala fortuna q no ha firmeza. ca faze al cótrario lo q segú razón deuia fazer. ca máfiestaméte vee el onbre q los buenos onbres sufren penas y agrauios y muchos males. las qles cosas de urian ser dadas alas malas personas. **E** veo q los maluados ombres son puestos en altas y hōradas cathedras assi como si ouiesen fechas justas y buenas obras. las virtudes claras y resplâdicientes y aze ascōdidas. **E** los justos son punidos por penas no devidas. **A**llos iniquos pe cadores y alos iniquos y maluados obres no les enpesce ninguna cosa la su maldad assi como son injurias mētiras y engaños y diffamaciones y falsos testimonios. **E** tu señor dios q riges y ordenas las estrellas y los tiempos plega te q quieras mirar cótra la tierra mesquina y contra los obres q morã enlla. ca nos tu obra somos y aqillos q tu has criados y etre las otras

cosas nos has fecho de condició muy noble. ca has nos dado razón y aia inmortal **E**npo señor vee q somos puestos fuerte méte en trabajos y en grâdes amarguras y en fortuna contraria. **O** criador bueno plega te q apmies los mouimētos desme surados y sobtuosos y peligrosos de fortuna: y con la paz q gouernas los cielos faz firmes y seguras las buenas obras d los buenos obres en guisa q no ayã mal.

C Como la dicha dueña començo a tractar en que manera podria guarecer a boecio. **Q**uinta prosa y incipit. **H**ec vbi continuato dolore.



Quando boecio ouo declarado los dolores dlos sus enojos y razones. la filosofia le respōdio. enpero diro le dezir bié y acabar de dezir las cosas q enl coraçō tenia. y no le qso dezir ninguna cosa fasta q ouo asaz fablado a su guisa. y mostrado cōplidaméte el su dolor teniendo la doctrina de **Q**uidio q dize. **N**on es si no nescio el q vieda ala madre de llorar qndo tiene su hijo muerto delâte ca no se deue vedar subitaméte fasta que sea bié abōdada de llorar. entōces ligeramente cō dulces palabras la deuen conso lar. **E** por esta razón la filosofia no qso ni gūa cosa dezir fasta q boecio ouo asaz fablado y asu guisa. **E** asi salen los espiritus inflamados y el calor del dolor cordi al se enfria. **E** quando son salidos mejor son entōces recibidas las palabras de cōsolacion de cada vno: porq la filosofia cōfermosa cara y alegre: despues de todas las cosas diro. **Q**uando yo te veo triste y lloras bié te conozco q estas en estado de miseria y q eres erulado: mas non pen sa q tan gran mal sofras ni q ouieses razon de tan grandes dolores fasta que he oydas las tus palabras. **E**mpero veo en ti vna cosa q no eres erulado ni alógado dela tu tierra propia como tu piensas. no

eres echado fuera. **E** a se que tan solamēte te has desuiado del camio vn poquillo y no eres tan leños como piensas. **E** si tu te tienes por echado fuera della: por cier to te digo que tu mesmo te has alongado y otro ninguno no te ha echado ni te po dra echar: si se te mienbra de donde eres y qual es la tu tierra propia donde eres nacido. **E** la tierra no es regida por multitud ni ha muchos regidores. mas regida por vn rey y príncipe y enperador que es nuestro señor dios. el qual ha plazer dlos sus cibdadanos y de su ayuntamiento y concordia. y no quiere que ninguno sea echado delas leyes y ordenaciones y mandamientos. antes de muy grand franque ja y libertad. **E** non sabes tu la ley muy antigua dela cibdad por la qual es ordē nado que ninguno no puede ser erulado enella mas que en otro lugar querra poner la su cathedra. ca aqillos que son dentro en los valles y muros dela dicha cibdad non les cale temer que puedan merecer erulamiento. mas aquellos que salen dela dicha cibdad y fuera delas valles tã toste pierden el dicho preuilegio. **E**npero yo me lo sometida por el tristor dela tu cara que por la estrechura y suziedad desta prision onde tu estas: y el dolor del tu coraçō me haze mucho somouer mas que non el lugar. **E** a yo non me pago de paredes pintadas ni fermosas nin doradas nin en casa llena de libros tanto como en el reposo del tu pensamiento. enel qual yo he puestos libros. **E** ay en los libros por que son preciados y amados y deseados muchas buenas y claras sentēcias delos mis philosophos que fueron en los tiempos passados. **Q**uanto a esto que has dicho delos tus bienes y dela tu vida que has tenida: y falsia q te es puesta: y malicia de los tus cótrarios fuertes poco a puecha esto q me has dicho. **E** a solaméte has dicho lo q todo el pueblo sabe: y mejor lo saben ellos que tu. **E** has ayñ fuertemente

dicha la malicia que contra los senado res era tractada: la qual tu defendiste. **E** has auido dolor dela nuestra infamia y injuria: y has llorado mucho por el men guamiento dela tu mano: y eres clamado que no son bien galardoadas y equalmēte las buenas obras segun que son fechas **A**has porque tu avn eres turbado enel tu entendimiento. **E** a dolor y tristor en di uersas maneras se turban. **A** nos conuie ne que te demos fuertes melezinas. **A**has agora enel comienço te dare ligeras melezinas muelles y blandas y suaves porq te ablandescan la hinchadura dela tu dolencia: de guisa que bien puedas recibir las fuertes melezinas que seran curatiuas **E** es que agora que eres turbado no podrias bien entender las razones altas y sotiles. **P**or esto yo te comēcare a dezir razones ligeras y quasi grosseras: porque passado el tristor y la turbacion del pensamiento y quando el entendimiento aura cobrada la lunbre: mejor entēdera las razones sotiles y altas.

C Como la cosa que non es hecha con razon no puede auer buena fin y pone tres exemplos.

Sextum metrum y incipit. **L**umi phebigrades graue.



Quando te enremplo de tal natura. quando el sol es en la señal de cancer: y es enel feruor del su calor: enel estio no sienbra el hombre trigo. ca los rayos del sol que son muy caliētes en pacharian que non pudiesen fructificar. **E**tem si tu quieres coger flores de violetas o rosas non te yras al monte quando es congelado enel tiempo que reyna el viento de cierço conel yelo. **E** aquel que quiere sacar vino delos razimos no pisa enel tiempo del verano quando son en flor. o en agraz enel tiempo del otoño. **E** a dios que ha ordenados los tiempos los ha de

putados a sus oficios propios. E non se hacen las dichas cosas en tienpo soptuo / so: mas ordenada mente: e vienen a su fin / aque son fechos. E en esta manera deue / mos nos fazer en guarir a ty dela tu do / lencia en guisa que las nuestras melezinas / sean dadas segund pertenesce.

Como la filosofia fa

ze algunas interrogaciones a Boecio.

Serta p[ro]p[ri]a i[nc]ipit. Primū igitur pateris



Es pues que la filosofia o / uo somouido a Boecio q / le respondiessse algunas q / stiones: porque por las re / spuesta fueses mejor dispu /

esto a entender lo que se siguiaria: diro le. / E tu quieres me responder a algūas que / stiones que te entendiō fazer. E boecio di / xo plaze me. Yo responder como podre e / sabre. E entonce la philosophia fizo le sie / te questiones: e fue la primera esta. C[re]s / es tu que el mundo sea regido por fortu / na e por ventura e por regimiento de ra / zon. Respondio boecio. Yo se que el mun / do es regido por nuestro señor dios cria / dor de todas cosas que gouierla su o / bra. e non por contescimiento de fortuna. / E non he tenido ni tengo nin terne en nin / gund tienpo el contrario. E la philoso / phia diro: bien dizes e assy es. E mucho / me marauillo como tu que eres en sana ci / encia e verdadera firmeza / eres enfermo / enel tu entendimiēto. Mas busquemos / mas. Sabes tu cō quales medianeros / es el mundo gouernado. E boecio diro: / non entiendo la question. E como lo pue / do saber. E la filosofia diro: miembra / se te quien es fin de todas cosas. Boecio / diro sabido lo he. Mas es me olvidado / por la tristeza en que esto. E despues la / philosophia demando: sabes donde son / partidas todas las cosas. E boecio diro: / eso bien lo se. E la filosofia diro reprehen / diendo a boecio. Como puede ser que m /

conozcas el comienço delas cosas: e q no / sepas la fin. Empero bien se que las tur / baciones del entendimiento enpachan al / ombre de verdadera conocencia: mas no / le puede de coraçon aturar si el no quisiere. / Di me miembra se te si eres ombre. E bo / ecio respondio. E que otra cosa seria si no / ombre. La philosophia diro: podrias me / dezir que cosa es ombre. esso es cosa muy / notoria: que ombre es cosa animada e ra / zonable e mortal. E la philosophia diro sa / bes que no seas otra cosa si no honbre. E / boecio diro no otra cosa. E la philosophia / diro agora conozco gran parte dela tu en / fermedad. La veo que olvidadas te son / las cosas q tu sabias. e conozco en q ma / nera podras guarir. La porque se que / te es olvidada la sciēcia piensas que tu se / as exulado e despojado delos tus bienes / dela qual cosa estas triste. Mas porque / tu no sabes el fin de todas cosas tu pien / sas que los malos honbres sean podero / sos e bienauenturados. e avn mas por e / sto q has olvidado cō quales medianeros / es gouernado el mundo. Tu piensas que / los mudamiētos de fortuna. es asaber de / prosperidad en aduersidad. o al cōtrario / sean hechos sin regimiento. Las quales / cosas si eran firmadas enel tu entendimi / ento. seria mortales: e agora son a ti comē / gamiēto de enfermedad mortal. mas gra / cias a dios que no eres del todo desanpa / rado. ca avn has en ti alguna rayz buena / de sanidad: es a saber verdadera sciencia / de gouernamiēto del mūdo: ca cres q eres / sometido ala razō diuinal e no ala fortu / na. Pues no ayas temor q cō ayuda d di / os biē guariras. biē se yo q la natura d los / p[er]samiētos es tal q qndo derā v[er]daderas / sciēcias tā toste sō vestidos d falsas opini / ones. ca la calura dela turbaciō les enpa / cha la claridad dela vista del entendimiē / to. e por esto yo te tirare d la dicha calura / porq puedas auer clara conoscēcia. E do / te tal enrenplo.

Septimo metro del p[ri]mo libro e comienza assi. Plubibus a / tris conoita.



A veces q las estrellas non / pueden alubrar la tierra m / entra q las nuues son en me / dio. E trofi quādo el agua / cae no puede descēder dere / chamēte si algūdo contrario ende esta. assi / como roca o semejante cosa. Si tu boecio / quieres auer clara conoscēcia es menester / q eches de ti pensamiētos mundanales q / son gozo e tristeza mūdanal: e esperança / delas cosas del mūdo e dolor dela pōida / dellas. La aqstas quatro cosas: gozo e / tristeza e esperança e dolor dela perdida / dellas: vienē ala persona por los males e / por los bienes presentes e por venir. La / el biē quādo es presente trae e da gozo: si / es por venir trae e mueue el ombre a espe / rança. esso mesmo por el cōtrario. El mal / si es presente da dolor: si es por venir te / mor e miedo. e todas las dichas cosas tur / ban el entendimiento.

Aqui fenece el prime / ro libro e comienza el segundo.

De como ninguno no / deue fiar en bienes de fortuna.



Es pues que la fi / losofia callovn po / cor porq boecio se / auia qrellado dela / fortuna por razō d / la pōida q auia au / do delos bienes de / fortuna. quiso le re / spōder ciertamente delas cosas por el de / suso dichas. Porq qndo ouo vn poco ca / llado dirole familiarmente. Si se te mien / bra delo q has ap[re]dido en tiēpos passa / dos dela fortuna. cōuiene a saber lo q los / antiguos filosofos hā determinado e dcl / rado. Tu conoscerias q no auias en la di /

cha fortuna ningūa cosa p[re]ciosa. E por es / ta razon no has pōida ninguna cosa. E / por esto te digo q se te v[er]ga emiētes que / enl tiēpo dela tu iuuētud e dela tu habu / dācia e biēandāca menos preciauas e de / zias mal dela fortuna: e feziste algunos li / bros e diste diuerfas sentēcias cōtra ella. / Enpero agora por el tu mudamiēto sop / tuoso del tu estado mundanal eres tirado / dela primera e verdadera sentēcia. mas / enpo algūa escusacion has. ca soptuoso e / grā mudamiēto de estado no es sin turba / ciō de pensamiēto. Enpo ya es tiēpo que / tomes algū poco de xarope dulce que sca / preparatiuo dela tu cura. Dime q cosa te / es venida porq tu eres venido en tristeza / e desplacer. ha te venida algūa cosa nue / ua q no aya seyda semejāte a otra. E piē / sas te q la fortuna por ti aya mudada la / su condiciō. por cierto tu verras si bien lo / piēsas. ca esta es la su cōdiciō natural. la / q ha mostrada en ti. E en la su cōdiciō q / ha mostrada e en ti ha fecha. ha dmostra / da la enfermedad dela su cōdiciō. La es / enfermedad ala cosa mouible q se mueua / e no se pose. E si se pasare ella q no se mu / eua: e por esto no es firme el su mouimien / to: la fortuna tal era qndo te falagaua co / mo agora: e qndo te plania por la biē an / dāca tal era como agora q la has pōida. / e no te miēbras d la fortuna como es p[er]ta / da cō dos caras. es asaber la vna alegre: / e la otra triste e cō las dos caras te cubre / mira agora q maguera a los otros se encu / bra: enpo ati ha mostrado cada vna d las / caras. e agora p[ro]ueuas tu sus costūbres: / ca de ātes eras e abūdācia. agora estas en / estrechura. e esto q ati ha dado razō d grā / tristor te deuria ser razō d alegria si biē te / p[er]sasses. ca puedes mejor auer reposo del / tu entēdimiēto porq las habūdācias mū / danales te hā desmāparado d las qles ni / gū d[ur]e nūca fue seguro. ca miētra el omē / las p[ro]fitee dā le temor d las p[er]der. E qndo / omē las ha pōidas es librado deste temor

La ninguno nunca fue que delos bienes de fortuna pudiesse ser seguro. E pensa uas tu que estas abundancias de fortuna fuesen preciosas que suntuosamente desmanparan al ombre e no las puede tener. E quando son fuydas dexan al ombre en tristor e en desplacer e en dolor. ruego te que pienses que cosa es la dicha bien andança mūdanal. La es señal que va primero ala tristeza e dolor que es por venir. E por cierto no es otra cosa porq̃ no deue ombre temer las sus amenazas ni desear los sus falagos. E finalmente es menester que tu sufras bien e fuertemente todo lo que es en la rueda de fortuna. ca mi entra biuiéres eres sometido a ella. E si tu quisieres mudar la su condicion natural: e la su ley: fazer le has grand tuerto: e trabajarias en vano. ca no podrias mudar la su condicion que es mouible. E pongo te tal natura. Si el comitre estiendo la vela al viento poderoso ni yria la naue segund su voluntad: mas segund el mouimiento del su viéto. Otrosi si el labrador pensasse locamente en los años de sequedad no sembraria ni cogeria. E como tu seas dado e sometido ala fortuna: conuiene te de obedecer a ella. mas parece me que quieres enpachar e retener la fuerza del viéto. O loco e no sabes tu que si estuuiese firme e segura que no seria fortuna. La porque se muda e es muchas vezes el su mouimiento es llamada fortuna. ca mouerse e no estar es la su natura.

Aqui pone filosofia las trayciones de la fortuna: e pone sus en remplos.



Quando ella se levanta soberuiosa en alto asi como el mar: pone los ombres en lugar de naues que avegas los abara. Esta en tienpos passados aterro a muchos reyes onrrados e poderosos seyendo a ellos cru-

el e enfalco a algũos que eran menospreciados e del todo aterrados. no han pensamiento delos ombres que son pueſtos en miseria: antes es muy cruel e dura. E quando los ha fecho faze los llorar faziendo escarnio dellos. E en esta manera muestra la su condicion natural e faze mear uillar a todos aquellos que en ella fian. La en vna hora atierra e en otra enfalga al ombre.

Aqui prueua filoso- fia hablando en persona dela fortuna que si ella es variable no faze iniusticia a ninguno: e que ninguno no se fie en ella.



Querria contigo hablar vn poco: e porq̃ mejor me entiendas q̃ero tener lugar dela fortuna e hablar en su persona. E tu para bien mientes si me demandas justamente algo ni se si justamente te quieras de mi. Di me q̃ iniuria te he yo hecha: o quales bienes te he yo destruydos e porque me culpas tã fuertemente. La bien sabes tu que no te puede dezir ninguno justamente que los bienes mundanales q̃ son riquezas e honores e dignidades sean tuyas proprias. E por esto puedes pensar que los bienes que tu demandas: e por mengua delos q̃ les tu estas triste no eran tuyos. E miembro se te bié que la natura te puso en el mudo desnudo: e tal saliste del viétre dela tu madre. e si yo te recebi tã pobre e menguado e sin otros bienes: e te he dado delas mis riquezas: e te he seruido inclinadamente contra ti. e te he circuydo e onrrado de resplandor: e delas mis cosas que son de mi derecho. Agora quiero retornar a mi las mis manos que a ti auia estendidas. has recibido gr̃a fasta agora. Agora no te la quiero fazer no yras derecho ala mi gr̃a: e por esto no te q̃ras derechamente. La asaz ende avria que te ouiesse tirado delo tuyo. pues conosce bien porque llo-

ras e das gemidos. ca no te he fecho iniuria. ca las riquezas e honores e dignidades e semejantes cosas todas son de mi derecho. e yo so dueña e las dichas cosas son mis seruietas e van conmigo donde yo vo: e conmigo tornã quãdo me yo torno. Por cierto si fuesse tuyos p̃pios los bienes que lloras e sospiras no los ouieras perdidos. ca la cosa p̃pia no puede ser tirada de aquel de quien es. antes todos tiempos estã con el sin injuria de otro. yo no deuo ser asi sola que yo no pueda demandar e auer e cobrar lo q̃ es mio. E no sabes tu que d̃ deudo es al cielo q̃ haga los días claros: e las noches escuras e tenebrosas. Otrosi de dueño es al año onrrar la tierra d̃ flores e de frutos e de dar buen tiẽpo. e despues de cõfonder e destruyr la tierra cõ aguas e cõ frios. Otrosi derecho es ala mar fazer avegadas grand calma e a vegadas grandes hondas e tempestades. E pues como podria ser que por la cobdicia desordenada e afamada delas gētes deseando las cosas mundanales yo fuesse forçada d̃ estar firme e que mudase la mi condicion e derasse lo que me es deuido por mi derecho natural. ca la miobria es regir la rueda mouible e ligera d̃l mudo. E el mi plazer es q̃ las cosas baradas fago altas e las altas fago baradas. E si tu quisieres subir en esta mi rueda. sube. pocon tal condiciõ q̃ no digas q̃ a ti es hecha iniuria quãdo querre juzgar en ti la mi condiciõ asi como en los otros. E no sabes tu que tal es la mi condicion. Empero bien se te deuria membrar la estoria de cristi que fue rey de yndia e auia guerra con el rey de persia que auia nombre Tirus: el qual fue preso e la batalla por Tirus: e fue juzgado que lo quemassen por la qual cosa como las gentes del dicho tirus ouiesse allegadas muchas ramas e carcas e aulagas: e ouiesse cerca do dela dicha leña al dicho Cristi pensa-

ron que non podria escapar. E despues vino vna grande agua e muy rezia e a pago el fuego ante q̃ le fiziesse mal: fue librado delas manos de sus enemigos d̃ la sentēcia de muerte dada contra el: e fue ese a su casa. Enpero quando fue a su casa e se echo a dormir: la p̃mera noche sueño que estaua en vn arbol muy alto el q̃ el sol escalentaua: e el agua lo mojaua: e algunas aues lo picaua. el qual sueño le niembro bié quando ouo dormido: e pensaua mucho en el e diro lo a su fija que auia nonbre fayna la qual era muy sabia e entēdia mucho en declarar los sueños. E quãdo la dicha fayna penso bien en el sueño: diro a su padre que por ningũ guisa del mundo no tornasse a combatir contra el dicho rey tirus. en otra manera que seria enforcado e q̃ morria. Enpero el dicho Cristi no ouo cura del sueño e torno ala tierra e fue ala batalla e fue preso e enforcado assi como el sueño lo auia mostrado. Otrosi no se te deuia ser olvidado: como Paurus emilius senador de Roma p̃edio en vna batalla al rey d̃ persia: e mado que fuese atormentado: e que muriesse. E quando en su presencia lo comēcassen atormentar cruelmente. e diro Paurus mouido a piedad por las lagrimas q̃ le ueya salir delos ojos: mando que lo desataassen e dio leuida honrrada: e fue librado el dicho rey d̃ la muerte. Muchas e altas cosas semejantes puedes leer en las historias antiguas en que fallaras muchas cosas d̃ gozo e muchas cosas de duelo. Bienbre se te d̃ la fabla que aprendiste: quãdo eras niño que en el portal dela casa de joanas auia dos vasos llenos el vno de miel e el otro de hiel. E ningũ ombre no podia entrar en la casa de joanas fasta que auia beuido el beuraje delos vasos. por la q̃l cosa los poetas dauan a entender que ningũ ombre no es en esta vida presente que no sufra amarguras e desplaceres e dulçores

Eno es ninguno que solamete aya plazer: o solamente aya desplaceres. **¶** Pues que puedes tu dezir, si has auído mas delos bienes que delos desplaceres: o de los males que puedes dezir si la fortuna no te ha desmanparado. La por la mi cōdició por la qual yo soy variable mucho puedes auer esperança de alcançar mas e mejores cosas que las que has perdidās, por cierto no me puedes bien respōder porque te consejo que no desesperes de mí, o que quieras tener las cosas comunes propias. La tu eres en regno comun e tu e los otros ombres ygualmete. La las cosas mundanales no son ppias a ningún ombre en este mūdo ni han ppiedad en el mundo fuera de sí, ca el bi en ppio dentro en sí lo tiene el ombre.

¶ Aquí haze plāto la filosofia dela grande auaricia delos ombres. *Secundū metrum incipit.* Si quantas rapidis.

Dios e que es esto q si la fortuna viniessse sana cōtinuadamete dando riq̄zas a los ombres del mundo e no cessasse de les dar, así como la mar tempestosa echa arenas: e como las estrellas luzen en el cielo no cessaría de demādar mas. La la cobdicia mūdanal no se tiene por pagada por muchas cosas que aya avn que dios q es tan franco e liberal donador lo aya e lo consienta e satisfaga a los desseos delos ombres, dando les lo q demandā. Mas tan ayna que lo han no les parece q sea ninguna cosa. Antes el maluado e desordenado desseio e cobdicia recibidora tan ayna salen nuevas cosas para desear. Dios e quales frenos podrā retener el su cuerpo tan rebelde e queroso destos desordenados desseos que no cessa de correr devna cosa en otra. E ala maluada set d la cobdicia que tan ayna como ha beu-

do le cresce la set sin mesura e sin fin, e podrías fazer que el rico pensasse tātō en la superfluydad delas sus riquezas como el pobre piensa ēlas sus pobreza. Por cierto el rico no puede ende termino q es saber el culmo que pone en las dichas riquezas la su bien andança.

¶ Como fortuna reprehende a Boecio diziendo que no ha razón de dezir mal della.

Tercia prosa e incipit. His igitur.

Dime q podrās respōder a las dichas cosas: por cierto yo creo q no me podrās respōder biē, po si tu has respuesta dala, ca yo te la escuchare. E boecio diro veo q las tus palabras son falagueras e pintadas de hermosa fabla e ferrosas colores e diuersas sciencias e cō dulcor de retorica por que son plazientes mientra el ombre las oye, mas no traspasan el coraçon delas personas puestas en aflicción. E por esta razon quando son salidas ellas el dolor es dentro en el coraçon firmado: torna e atormenta el pensamiēto así como de antes. E la filosofia respōdio: por cierto así es como tu has dicho, ca las cosas q te he dichas no son conplidas melezinas dela tu enfermedad, mas son preparatiuas ala tu cura. La las melezinas cōplidas yo te las dare quando sea tiempo e ora, e digo te que tu no deues pēsar que seas mesquino ni puesto ē miseria, e por que mas clara mente loveas responde a las mis demādas. Esto oluidada quantā bien andāca mūdana has auída. Sabes biē que los principales e nobles señores d la cōmūidad de Roma e los sus allegados te recibieron e se aprouecharon de ti quando fuyste huerfano de padre e de madre por la gran certidumbre queveyan en tí. E como fuyste moço fueste ayuntado en parentesco e en sangre e

linaje delos príncipes e senadores de roma. E primeramete fueste su amado que conellos ayuntado por paratesco la qual cosa es muy p̄ciosa. Sabes que simacus que es noble senador d roma por el amor que tenia cōtigo e por las tus buenas cōdiciones te dio la su amada fija por muger, e los sus parientes fueron tus allegados por razon del matrimonio. Quiē no direra que tu eras entonce bien auenturado que auías tan hōrrados suegro e suegra e tan buena e sabia e casta muger e fijos tan fermosos e tan buenos. E trose no se te deuria oluidar los honores e dignidades publicas que has auídas en la tu mocedad: las quales eran desseadas por algunos antiguos: e non las podían auer, ca no gelas querían dar. Si alguno ouo alguna gran bien andança delas cosas mortales non se le deuria oluidar del todo por los males mundanales traspasantes, antes se le deuria membrar la honoz q ha auída. Tu has vistos dos tus hijos ensalcados en honoz de consules e que eran hōrrados por los ancianos, dela honoz delos quales el pueblo mostraua grand gozo e alegría. Esto grand tu honoz era. E trose los tenias cerca de ty e tu eras en medio dellos en sendas cathe-dras e tenias corte en roma: e la gente lo auia ari y a ellos, y el regimiento de roma y en publico y en ascondido. Empero como todas estas cosas te aya dado la fortuna: tu agora murmurās della e quieres que te de lo que nūca dio a ombre por grā su amigo que aya seydo. E tu por fuerza cuydauas que te hauiā de tener continuamente en vn estado: quieres fazer cueta secreta mente con la fortuna. Dime eres tu el primero al qual aya fecha semejāte cosa, por cierto si tu contasses bien las cosas de gozo con las que has auído de tristura no podrías dezir que avn no fueses bi en auenturado. E si por v̄tura quisieres dezir que las cosas de bien auenturança

que has recibidas son ya passadas e no las has de presente, digo te q por esso no te deues tener por mezoño, ca puedes pēsar que estas que agora tienes: por las quales eras en tristura son así transitorias e no han en sy firmeza e no pueden mucho durar, ca por cierto las cosas mundanales traspasan así como sōbra. E trose el ombre por quien son fechas no ha certidumbre dela su vida: por la qual cosa es así q tu las has de desmanparar por tu muerte forçado, y esto puedes ver clara mente por enremplos naturales.

¶ Prouea philosophia

q cosa q sea nascida no puede ser q no sea variable y que no sea corrupta.

Tercium metrum e incipit. Cum polo phebū.

Y tu vees manifesta mente que el sol quando comieça a salir parece bermejo por razon delos vapores q son entre el e nos. E quando es alto contra ora de tertia parece claro: e luziente por razon delos vapores q son gastados desde medio dia fasta ora de nona esta alto que no ha enpachamiēto ninguno. Y despues mengua el su calor e resplandor. E trose puedes ver en los arboles como se mudan en flores e fojas segū la diuersidad del tiēpo. E trose mira ala mar como se muda en su estado, ca segun el viento si es de calma o fortuna grande ha fuerte turbamiento. Pues si el mundo es tan variable en todas cosas como puedes poner en tu coraçon que ayas en el tu estado firmeza, por cierto fazes grand locura, ca establecido e ordenado es por ley eternal q todas las cosas engendradas o engendrables o corruptibles se deuen corronper, porque non deue ser puesta firme esperança en cosas mouibles, ca non las puede hombre poseer sin miedo de perder las.

Pruena que no es nin
gun ombre que pueda fazer la su fortuna
assi firme q̄ ella no se enflaquezca por q̄l
que parte.

Despues boecio mostrando
que por las cosas de suso di
chas por la filosofia. el se
deue tener por mas mezquí
no: y que ha razón de mayor
tristura. diro assi. **E** mudamiento de to
das virtudes: esto que tu dizes es verdad
que yo he rescebidos muchos honores y
plazeres: y que la fortuna me auia fecho
mucho bien. y non puedo negar que muy
ayna no alcançasse grandes dignidades
y ayna oue alcançadas bien andanças. **E**
esto es lo que cresce la mi tristura y dolor
quando pienso en la bien andança que he
auida y agora me veo en grand mengua.
La entre las otras tristuras y dolores: so
berano es este onbre que aya seydo en bi
en andança: y despues sea meguado de to
dos bienes y lleno de todo mal. **E** la filo
safia diro por cierto tu no has verdadera
opinion en las dichas cosas por que has
dolor y tristor. mas es la tu opinion falsa.
ca no eres despojado de todos los tus bie
nes. ca te es remanescido lo q̄ es mas pre
cioso y mejor. **E** por que mas claramen
te lo entiendas no son tan solamente gene
rales: mas especiales y singulares y dezir
te las he. **T**u sabes biē que simacus tu su
egro y mi amigo es biē sano de que todo
onbre se deue alegrar quando sabe q̄ sus
amigos son bien sanos: y sospira y llora:
y da gemidos por las iniurias q̄ a ti son
fechas y ha mayor tristor y desplacer que
si fuessen tuyas en que muestra el verdade
ro amor que ha contigo. **E**ste verdadero
amigo te es remanescido: el qual deue ser
a ty muy precioso. **L**a dize estrolabio q̄
todos los dones de dios sobrepusā al ver
dadero amigo: y deue ser mas preciados
y amados que ningūas riquezas por pre

ciosas que seā. **O**trofi que tu muger es bi
en nodrida y soberanamente esta sobre las
otras dueñas. **E** por que breue mente pu
edas dezir las noblezas y buenas condi
ciones. **D**igo te que es semejante en todos
sus actos y sabidurias a su padre. **S**ima
cus. **E**sta biue y aborresce la su vida por
la tu aflicion sola mente por esperanza de
rendir la su anima y el su cuerpo por los
grādes llozos que muchas vezes ha por
la tu iniuria y se amortelce y dessea estar
contigo en todo estado que tu estas. **E**n
que paresce que no tan solamente te es co
mo muger: mas es verdadera amiga. **E**
como te sea tā graciosa y verdadera ami
ga deues te alegrar. **L**a dize fulgēcio en
el libro de natura de los dioses: q̄ el mas
benigno bien mundanal es hauer buena
muger y benigna. ca en todos tienpos ale
gra a su marido y le faze gozo. **O**trofi sa
bes que has fijos los quales avn que se
an mocos de hedad son muy honrrados
por el su buen seso: y por la su buena scien
cia: y son ensalcados y puestos en grand
honor q̄ son consules de roma. **P**ues co
mo la vida sea mas preciosa que otra co
sa deste mundo: la qual fallestida ala per
sona todas las otras cosas le fallestē que
sean corruptibles. **Y** estos que te he nom
brados son biuos: los q̄les te aman muy
mucho: y tu otrofi a ellos. **P**aresce q̄ non
has perdido a ellos: ni te son tiradas las
mas preciosas cosas que tu ayas nin au
as. **A**ntes si biē lo conosciess te deurias te
ner por bien auenturado. **P**ues alimpiar
te los tus ojos y enruga los delas lagri
mas. ca no te ha desmanparado la fortu
na ni te ha seyda muy cruel. **L**a algūas
cosas de consolacion te ha dexadas: y no
has auido tan grand tempestad ni tan fu
erte que no puedes escapar y tente por cō
tento delas dichas cosas. **R**espōdio boe
cio y diro: por lo que tu has dicho yo non
he pesar: mas por las cosas que me fallest
cen. **L**a bien puedes ver quāto departis

segundo.

miento ha del mi estado primero a este en
que agora esto. **L**a solia ser honrrado y
preciado: y agora so despojado: y auilta
do y puesto en tristor. **L**a filosofia ve
yendo que era ya vn poco vencido por lo
que de suso auia dicho por que no respon
dia. diro por cierto esto bien lo veo y bien
lo se. **E**mpo si no te fuessē enojo: yo te mo
straria que tu eres digno de grand repres
hension si no puedes sofrir el desfallimien
to delas cosas de fortuna en alguna con
trariedad. **A**has los tus vicios y delic
mientos son asaz grandes: y por que non
has vn poco de cōtrario d̄la fortuna has
desplacer quando alguna cosa te fallestce.
y quando no has las cosas a tu volūtat.
E no fablas atentadamente. **A**ntes te q̄
ras vana mente. **D**i me quien fue nunca
que aya auida tanta bien andança q̄ no
aya de sofrir algund contrario: y algund
desfallimiento. por cierto nunca fue nin se
ra. **L**a esta es la condicion natural de los
bienes y la su buē andança. o que no ven
ga toda hora: o que no dure toda via. **E**
puedes lo ver que alguno sera muy rico:
mas aura desfallimiento de linaje y sera en
esto mucho menguado. **E** por esto ha mi
edo aquel que es bien auenturado no pue
da ser ignorante. ca principal mente bien
auenturanga esta en conoscēcia si lo conof
ce aura miedo de p̄der los dichos bienes.
y entonces sera forçado por razon de bien
menospreciar tal bien andança. ca conof
cera que no ha en si complida ni verdade
ra bōdad. **A**vn ay otra razon que cierto
es que el anima del onbre es immortal se
gun que clara mente es prouado por pla
ton y por aristotiles. **P**ues como los bie
nes de fortuna fenescen al hombre por la
muerte: ca de allí adelante no le puedē ser
uir. **Y** entonces desamparan al ombre y
passan en possessiō de los biuos: y el cuer
po del onbre torna en corrupciō y en grā
miseria segun que veemos clara mēte ca
da dia. **P**ues como todas las dichas co

sas desmanparen el anima: porque es im
mortal. sigue se que no sea verdadera bi
en andança en ellas. en que manera la vida
presente nos puede hazer bien auentura
dos. **L**a qual quando es traspassada: de
ra al onbre en miseria: por cierto no en ni
guna. **O**nde como la anima sea perpetua
al y immortal: y sea dētro en nos. sigue se
que en la nuestra bien andança deuenmos
pensar por la qual cosa segund que sabe
mos bien muchas personas buenas y sa
bias han sofrido non tan sola mente mal
mas avn muchos y diuersos y dolorosos
tormentos por que en la otra vida pudie
sen alcançar el fructo d̄la verdadera bien
andança.

Como filosofia loa
el estado mediano de los onbres.
*Quartum metrum y incipit. Quisquis
volet.*

Nien podrie auer tal certi
dumbre que pusiesse la su ca
theora perpetual en biē an
dança: y non fuessē mouido
della por los v̄ros hechos
que amenudo suena alas orejas que son
las vanidades mundanales. fincha al on
bre con plazerero son. enpero son flacos
assi como las cuerdas delas tripas q̄ sue
nan en los esto: mentes. **E** aquel que me
nosprecia la muerte con las sus ondas tē
pestosas q̄ son las amarguras deste mun
do. por cierto este tal deuria esquiuar las
arenas secas que son las cobdicias deste
mundo y delas riquezas mūdanales. **O**
trofi deuria menospreciar la altura delas
montañas que es de los honores y digni
dades. **L**a allí fuerte mente el viento que
es la vana gloria que le finche. y dela em
bidia que los otros le enponen fuertemē
te cōtra el. **L**a las arenas de suso dichas
no han en si firmeza. por que non puede el
ombre ende hedificar. **O**trofi en el monte
esta ombre en peligro de caer abaxo. **P**u

es si tu quieras ser seguro de verdadera bien andança: faz el fundamento dela tu casa en la peña firme y bara. Esto es éla firmeza del tu pensamiento. E entonces no se podrá caer la tu casa por mudamiento de fortuna ni por muerte de tu cuerpo. E no preciaras ninguna cosa: la qual munda y natural qualquier que sea. porque veo que las mis melezinas que te he dadas q son las palabras que te he dichas aprouechan a ty. De aqui adelante dar te he de mas fuertes. E amonesto y ruego te que las recibas. E prouar te he que los bienes de fortuna: los quales onbre alcaga para poseer por ventura segund la su propia condicion natural no son nin pueden ser de ningun onbre. Para mientes que cosa ay en los bienes sobre dichos por q onbre los deua amar que no los deua onbre mejor menospreciar: si bien verdadera mete onbre para mientes. E primera mente para mientes delas riquezas si son preciosas de si mismas. o porque el honbre las puede usar y despender. Cierta cosa es que mas valen por el despender que por auaricia que las faze ayuntar y retener es honbre menospreciado. E por largueza y franqueza que las faze despender es onbre loado y honrrado: y es tenido por bueno. Pues como lo que traspassa en otro non pueda remanescer con aquel de quien parte: entonces es loada la riqueza por buena quando traspassa en otros por franqueza y largueza. sigue se que como no pueda remanescer con aquel que la da: quenon le pueden dar bien andança: y que segund su condicion non deuen ser dichas preciosas. ca segund razon quando son dadas: aquel que las da por fuerza se enpobrece: y es mas pobre que antes quando las hauiá. Pues son mezquinas y menguadas las riquezas ala bien auenturança de aquellos que non la pueden buena mente todos poseer complida mente: nin dar a los otros sin mengua y sin pobreza de aquel

que las poseen ni pueden ser de alguno sin mengua de otro. Otrosy puedes ver de las piedras preciosas q es locura el que se deleyta o enuerguenga de fazer algunas cosas que faria. Fallaras otros que aurá todo el contrario que seran de muy noble linaje: y sufriran muy grand pobreza. E querria ser mas de menguado linaje: y q ouiesse grandes riquezas. Otros fallaras q auran todas las dichas cosas. enpo son muy afligidos porque son forçados de tener castidad. E por que tiené virginidad casta mete biuen sanos: y estan en desplacer. Otros seran que auran todas las dichas cosas: que auran grandes riquezas y nobleza de linaje y buena muger: empero non auran fijo ni fija: y sera guarda y seruido: de otro extraño heredero. E otro sera que aura todas las dichas cosas y muger y fijos: empero seran mal nutridos y llenos de malas costumbres. Por que quando ende piensan conuiene les de llorar: y querrian que no los ouiesse auidos. Final mente que no es ninguno que en todas cosas sea satisfecho a su voluntad por que la fortuna antes dessea lo que al otro que le es pareciente que sea mejor que lo que el tiene por que non lo ha prouado assy como aquel q lo posee. E por que non ha esperiencia: es engañado en iuzgar la cosa del otro. E por esto les es pertenesçiente: que alguna cosa que sea buena quando la auran prouada la ternan por buena. E por que la persona nutrida en delicamientos es tierna a sofrir trabajos y afanes por que non ha auida esperiencia si le viene algund contrario: ay na es turbado y sin paciencia y aterrado porque no es nutrido: saluo en bien andança: y por esto ay na siente el contrario. Assy como el niño quando sale del vientre de su madre que es acostumbrado de la grand calor que es dentro en la madre por poco frio que sienta tan ay na le haze mal. E quando es acostumbrado de so

frir frio non le haze mal. E si bien pensas: ses quantas personas son que auran grã gozo que pudiessen auer vna cosa tal como la menor q a ti es remanescida se ternian por bien auenturados: y que viniesse en este lugar en que tu estas. el qual tu dizes que es desterramiento en que tu eres aqui desterrado. Esta tierra es tal como la otra. y moradores veo que ay aqui que de grado estan aqui y sin fuerza: y les place de habitar aqui assy como ati en roma. E sabes que dize seneca que todo el mundo es tierra dela buena persona: y non le es ninguna estraña. Y es cierto que ninguna cosa non es de placer. E por esto te digo que se dezia que los escarnios que le eran fechos era a el bien andança. La le fazian auer virtud y la queria tomar por buena. La a penas es alguno por bie auenturado que sea que quando le viene algund contrario: del qual non ha paciencia que no desseasse entonces mudar el su estado por bueno que sea. E o dios y en quantas amarguras es mezclado el dolor dela bien andança mundanal. la qual ay na que parezca muy hermosa a aquellos que la poseen: empero desmanpara al onbre quando mas la quiere retener. Pues puedes conocer clara mete quãto es mezaquina la bien andança delas cosas mundanales y mortales: la qual no puede durar todos tiempos con aquellos a quien place nin la pueden auer complida mente. Pues parece manifesta mente que el onbre non deue buscar bien andança en este mundo fuera del mesmo. O onbres mortales por que demandades bien andança fuera de vos otros. La mejor la fallaredes dentro en vos otros. E por esto soy engañados por mayor pensamiento. Que reedes saber verdadera bien andança. digo vos que dentro en vos otros tenedes el comienço della: la qual auedes en el entendimiento que es immortal y no puede morir. E por esto deuedes buscar la ver

dadera bien andança que es eternal y sin fin: y non esta bien andança deste mundo que es corruptible al onbre deste mundo por ventura. La en los bienes de fortuna o de ventura non puede ser verdadera bien andança. Di me es alguna cosa en el mudo que a ty deua ser tan preciosa como tu mesmo. por cierto non ay na que algunas cosas ay na que de su natura son mejores y mas preciosas. pero a ty no es cosa mas preciosa que tu mesmo. E por que mejor conozcas que en las dichas cosas de ventura non puede ser bien andança prouo lo assy. Cierta cosa es que bien andança es soberano bie. pues como es cosa mudable non puede ser soberano bien. sigue se que bien auenturança non puede ser en cosas mundanales de fortuna como todas sean variables. y bien auenturança soberana no sea variable. Otrosy aquel que ha abundancia delos bienes de fortuna: o conoce quales son en la su condicion: o no. como ensi no lo conoce: non puede ser bien andante. como pensar que ayas perdido ninguna cosa dello tuyo: ni deurias allegar la posesiõ dellas. La si la natura ha dado hermosura y bondad a alguna de aquellas que fazen ati. La por bie que tu no las posesyesses fueron a ti plaziétes segund la su condicion y natura. E sy bien paras mientes non son buenas nin hermosas nin preciosas porq son tuyas. Mas por que son buenas y hermosas y preciosas las quieres auer contigo. Pues porq vos otros honbres desseades estas cosas de fortuna cuydades que por la abundancia dellas podays esquiuar fortuna. Por cierto no la esquiuardes. antes vos la acercaredes mas: y mas la crecaredes. La quanto mas auredes delas dichas cosas mas menester auredes muchas ayudas para guardar las que no se pierdan ni se destruyan. Otrosi por el contrario: que aquellos que han solamente las cosas a necesidad de natura non han mengua. La